DESCON DEDRA PANSAM

PL **Ogólne przepisy bezpieczeństwa**

CZ **Obecné bezpečnostní podmínky**

SK **Všeobecné bezpečnostné pokyny**

LT **Bendrosios saugumo nuostatos**

BG **Общи правила за безопасност**

SI **Splošni varnostni predpisi**

LV **Vispārējie drošības noteikumi**

HU **Általános biztonsági előírások**

RO **Norme generale de siguranță**

DE **Allgemeine Sicherheitsvorschriften**

SI **Splošni varnostni predpisi**

HR **Opći sigurnosni propisi**

Frezarka wielofunkcyjna / Multifunkční frézka / Multifunkčné frézka / Daugiafunkcinės frezavimo staklės / Daudzfunkcionālā frēzmašīna / Multifunkciós marógép / Mașină de frezat multifuncțională / Večfunkcijski rezkalni stroj / Višenamjenska glodalica / Многофункционална фрезмашина / Баратофункціональний фрезер

DED7931Z1

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8

Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl

PL

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **W miejscu pracy utrzymywać porządeki dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) **Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) **Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

2. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** *Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) **Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci**. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia.** *Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) **Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) **Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD).** *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków.** *Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia**. *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi.** *Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych**. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania**. *Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony**. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator (jeśli jest odłączalny) od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem.** *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania**. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru.** *Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów**. *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis*

6. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta.** *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania.** *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem**. *Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) **Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury.** *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres.** *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

Zasady bezpieczeństwa są wspólne dla operacji szlifowania, wygładzania, czyszczenia szczotką drucianą, polerowania, wycinania lub przecinania ściernicą.

a) To elektronarzędzie jest przeznaczone do wykonywania operacji szlifowania, wygładzania, czyszczenia szczotką drucianą, polerowania, wycinania lub przecinania ściernicą. Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa, zapoznać się z instrukcjami, ilustracjami specyfikacjami dołączonymi do urządzenia. Nieprzestrzeganie zapisów w powyższych dokumentach może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub uszkodzenie ciała.

b) Nie stosować urządzenia do operacji, które nie są wymienione w punkcie a. Stosowanie urządzenia do operacji, do których nie jest ono przeznaczone, może narażać operatora na niebezpieczeństwo urazy.

c) Nie stosować akcesoriów, które nie są zaprojektowane i rekomendowane przez producenta do stosowania z tym elektronarzędziem. Możliwość zamontowania akcesorium do urządzenia nie gwarantuje, że akcesorium jest rekomendowane do tego elektronarzędzia.

d) Dopuszczalna prędkość obrotowa akcesoriów do szlifowania musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej elektronarzędzia. Prędkość obrotowa wyższa od dopuszczalnej może spowodować pęknięcie i rozerwanie akcesorium.

e) Średnica zewnętrzna oraz grubość stosowanego akcesorium musi odpowiadać specyfikacji uchwytu narzędziowego elektronarzędzia. Akcesoria o nieodpowiednich wymiarach nie będą odpowiednio kontrolowane przez operatora.

f) Średnica otworu w dyskach, ściernicach, bębnach ściernych i innych akcesoriów muszą pasować dokładnie do wrzeciona lub tulei elektronarzędzia. Akcesoria, które nie są dobrze dopasowane mogą wprawić urządzenie w wibracje i spowodować utratę kontroli przez operatora.

g) Akcesoria montowane na trzpieniu, takie jak tarcze, dyski, frezy i inne, muszą być całkowicie umieszczone w tulei bądź uchwycie. Jeżeli trzpień jest niewystarczająco wsunięty w uchwyt oraz/lub wystaje zbyt daleko z uchwytu, zamontowana końcówka (tarcza, ściernica, frez bądź inne) może się poluzować i zostać wyrzucona z bardzo dużą prędkością.

h) Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem sprawdzić stan akcesoriów, sprawdzić ściernice pod kątem odłamani i pęknięć, bębnów ściernych pod kątem pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, szczotek drucianych pod kątem luźnych bądź pękniętych drutów. Jeżeli elektronarzędzie lub akcesorium upadnie na podłoże, sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone lub zamontować nieuszkodzone akcesorium. Po sprawdzeniu i zamontowaniu nieuszkodzonego akcesorium, ustawić się oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesorium i uruchomić elektronarzędzie bez obciążenia z maksymalną prędkością obrotową na ok. 1 minutę. Uszkodzone akcesorium ulegnie zniszczeniu podczas takiego testu.

i) Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od wykonywanej operacji, stosować osłony twarzy, gogle ochronne lub okulary ochronne. Jeżeli jest to wskazane, stosować środki ochrony dróg oddechowych, środki ochrony słuchu, rękawice ochronne i fartuch ochronny w celu ochrony przed drobnymi cząstkami materiału lub iskrami powstałymi podczas operacji. Środki ochrony oczu muszą być odporne na uderzenia cząstek materiału. Środki ochrony dróg oddechowych muszą filtrować drobiny powstałe podczas obrabiania materiału. Długotrwałe narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.

j) Osoby postronne nie powinny przebywać w obszarze pracy elektronarzędzia. W obszarze pracy należy stosować środki ochrony indywidualnej. Elementy materiału bądź uszkodzonych akcesoriów roboczych mogą spowodować urazy osób przebywających w obszarze pracy.

k) Podczas wykonywania operacji w miejscach, w których może nastąpić kontakt końcówki roboczej z ukrytymi przewodami elektrycznymi bądź z przewodem zasilającym elektronarzędzia, trzymać elektronarzędzie za izolowane rękojeści. Przecięcie przewodu pod napięciem naraża operatora trzymającego elektronarzędzie za części metalowe na porażenie prądem elektrycznym.

l) Zawsze mocno trzymać elektronarzędzie w momencie włączenia. Moment obrotowy silnika oraz przyspieszenie do pełnej prędkości obrotowej może spowodować skręcenie elektronarzędzia.

m) Stosować zaciski do unieruchomienia obrabianego materiału. Nigdy nie trzymać w jednej ręce obrabianego materiału, dokonując operacji elektronarzędziem trzymanym w drugiej ręce. Stosowanie zacisków do unieruchomienia materiału pozwala na pełną kontrolę nad elektronarzędziem za pomocą obu rąk. Materiały o przekroju okrągłym, takie jak drewniane kołki, rury lub tuby mają tendencję do obracania się podczas przecinania i mogą spowodować zakleszczenie końcówki roboczej bądź nagły odrzut w kierunku operatora.

n) Ułożyć przewód zasilający jak najdalej od obracającego się akcesorium. W przypadku utraty kontroli nad elektronarzędziem, przewód może zostać przecięty lub zahaczony, a ręka lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się akcesorium.

o) Nigdy nie odkładać urządzenia zanim końcówka robocza całkowicie nie zatrzyma się. Obracające się akcesorium może chwycić powierzchnię i spowodować utratę przez operatora kontroli nad elektronarzędziem.

p) Po zmianie końcówki roboczej bądź po wykonywaniu regulacji, upewnić się, że nakrętka tulei, uchwyt bądź inne elementy nastawcze są mocno dociśnięte lub dokręcone. Luźne elementy mogą niespodziewanie przesunąć się, powodując utratę kontroli nad elektronarzędziem oraz niebezpieczne wyrzucenie luźnych akcesoriów.

q) Nie uruchamiać elektronarzędzia przy końcówce roboczej skierowanej w stronę operatora. Przypadkowy kontakt obracającej się końcówki roboczej może spowodować wciągnięcie ubrania oraz kontakt obracającej się końcówki roboczej z ciałem operatora.

r) Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika może zaciągać pył powstający podczas operacji elektronarzędziem, a nadmierna ilość pyłu może doprowadzić do niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym bądź uszkodzeniem silnika.

s) Nie wykonywać operacji elektronarzędziem w pobliżu materiałów palnych. Powstające podczas wykonywania operacji iskry mogą doprowadzić do zapłonu.

t) Nie stosować akcesoriów, które wymagają chłodzenia płynami. Stosowanie wody lub innego chłodziwa może doprowadzić do spowodowanego porażeniem elektrycznym szoku, a nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Odrzut i powiązane z nim ostrzeżenia

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczoną, zablokowaną lub nieprawidłowo ustawioną piłę tarczową, pas szlifujący, szczotkę bądź inne akcesorium, powodujący niekontrolowane poderwanie końcówki roboczej z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora. Gdy końcówka robocza zakleszczy się w obrabianym materiale, zatrzyma się gwałtownie, powodując odrzut urządzenia w kierunku operatora.

Jeżeli piła tarczowa lub ściernica zostanie wygięta lub nierówno ustawiona w miejscu cięcia, krawędź piły może wbić się w górną powierzchnię materiału, powodując wysunięcie się końcówki roboczej z materiału i jej odskoczenie z powrotem w kierunku operatora. Odrzut jest reakcją na wygięcie końcówki roboczej, nieprawidłowej pracy lub złych warunków podczas pracy. Aby zminimalizować ryzyku, należy stosować się do poniższych zaleceń.

a) Urządzenie trzymać oburącz i ustawić ramiona w sposób umożliwiający złagodzenie odrzutu. Ciało ustawić po obu stronach urządzenia, ale nie w linii cięcia. Odrzut może spowodować odskoczenie urządzenia, ale siła odrzutu może być kontrolowana dzięki zastosowaniu się do zaleceń.

b) Zachować szczególną ostrożność podczas obrabiania narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać odskakiwania bądź szarpania elektronarzędzia. Narożniki, ostre krawędzie mają skłonność do szarpania obracającą się końcówką roboczą, co może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

c) Nie stosować pił tarczowych z zębami. Tego typu piły tarczowe blokują się i mogą powodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

d) Zawsze stosować posuw w materiał w tym samym kierunku, w którym krawędź skrawająca wychodzi z materiału (jest to ten sam kierunek, w którym rzucane są wióry). Posuw w złym kierunku doprowadzi do wyjścia końcówki roboczej z materiału do góry i pociągnięcie elektronarzędzia w kierunku posuwu.

e) Przy stosowaniu pilników obrotowych, t

CZ

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1. Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2. Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn.** *Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) *Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými**

částmi elektrického nářadí. *Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3. Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.** *Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí.** *Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu.** *To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4. Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití**. *Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** *Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5. Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

6. Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem.** *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*

b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení.** *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře.** *Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované.** *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí .** *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

Bezpečnostní pravidla jsou společná pro operace broušení, hlazení, drátěného kartáčování, leštění, řezání nebo broušení.

a) Toto elektrické nářadí je určeno k provádění broušení, hlazení, drátěného kartáčování, leštění, řezání nebo broušení. Přečtěte si všechna bezpečnostní pravidla, přečtěte si pokyny, obrázky a specifikace připojené k zařízení. Nedodržení ustanovení výše uvedených dokumentů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo zranění osob.

b) Nepoužívejte zařízení k jiným činnostem, než jsou uvedeny v a. Používání zařízení k operacím, pro které není určeno, může vystavit obsluhu riziku zranění.

c) Nepoužívejte příslušenství, které není navrženo a doporučeno výrobcem pro použití s elektrickým nářadím. Možnost připojení příslušenství ke stroji nezaručuje, že příslušenství je doporučeno pro elektrické nářadí.

d) Přípustná rychlost brusného příslušenství musí být minimálně stejná jako maximální rychlost elektrického nářadí. Pokud jsou otáčky vyšší než povolené otáčky, příslušenství může prasknout a prasknout.

e) Vnější průměr a tloušťka použitého příslušenství musí odpovídat specifikacím držáku elektrického nářadí. Příslušenství s nesprávnými rozměry nebude operátorem správně kontrolováno.

f) Průměr vrtání kotoučů, brusných kotoučů, brusných bubnů a dalšího příslušenství musí těsně zapadnout do vřetena nebo pouzdra elektrického nářadí. Příslušenství, které správně nesedí, může způsobit vibrace stroje a způsobit, že obsluha ztratí kontrolu.

g) Příslušenství namontované na trnu, jako jsou kotouče, kotouče, frézy a další, musí být zcela zasunuty do pouzdra nebo držáku. Pokud je trn nedostatečně zasunut do sklíčidla a/nebo vyčnívá příliš daleko ze sklíčidla, může se namontovaný bit (kotouč, brusný kotouč, fréza atd.) uvolnit a vymrštit velmi vysokou rychlostí.

h) Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte stav příslušenství, zkontrolujte kola, zda nejsou odštípnutá a prasklá, brusné bubny na praskliny, natržení nebo nadměrné opotřebení, drátěné kartáče na uvolněné nebo přerušené dráty. Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadne na zem, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, nebo nainstalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci nepoškozeného příslušenství stůjte a přihlížející mimo rovinu otáčení příslušenství a nechte nářadí běžet na maximální rychlost po dobu asi 1 minuty bez zatížení. Poškozené příslušenství bude během tohoto testu zničeno.

i) Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na prováděné operaci používejte obličejové štíty, ochranné brýle nebo ochranné brýle. Je-li to indikováno, používejte ochranu dýchacích cest, ochranu sluchu, ochranné rukavice a ochrannou zástěru k ochraně před jemnými částicemi materiálu nebo jiskrami vznikajícími během operace. Ochrana očí musí být odolná proti nárazu částic materiálu. Prostředky na ochranu dýchacích cest musí odfiltrovat částice vznikající při zpracování materiálu. Dlouhodobé vystavení hluku může poškodit váš sluch.

j) Udržujte okolostojící osoby mimo oblast provozu elektrického nářadí. V pracovní oblasti používejte osobní ochranné prostředky. Součásti látky nebo poškozené pracovní příslušenství mohou způsobit zranění osob v pracovní oblasti.

k) Při provádění operací v místech, kde může dojít ke kontaktu pracovní špičky se skrytými elektrickými vodiči nebo s napájecím kabelem elektrického nářadí, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. Přeříznutí vodiče pod napětím může vystavit obsluhu, která drží elektrické nářadí za kovové části, úrazu elektrickým proudem.

l) Při zapínání elektrické nářadí vždy pevně držte. Točivý moment motoru a zrychlení na plné otáčky mohou nářadí zkroutit.

m) Pomocí svorek držte obrobek na místě. Nikdy nedržte obrobek v jedné ruce s elektrickým nářadím drženým v druhé ruce. Použití svorek k uchycení materiálu na místě vám umožní plně ovládat elektrické nářadí oběma rukama. Kulaté materiály, jako jsou dřevěné kolíky, trubky nebo trubky, mají tendenci se při řezání otáčet a mohou způsobit zaseknutí násadce nebo náhlý náraz zpět směrem k obsluze.

n) Umístěte napájecí kabel co nejdále od rotujícího příslušenství. Pokud ztratíte kontrolu nad elektrickým nářadím, kabel může být přeříznut nebo zachycen a ruka nebo paže operátora může být zachycena rotujícím příslušenstvím.

o) Nikdy nepokládejte zařízení, dokud se násadec úplně nezastaví. Rotující příslušenství může zachytit povrch a způsobit, že obsluha ztratí kontrolu nad elektrickým nářadím.

p) Po výměně pracovní špičky nebo po provedení jakýchkoli úprav se ujistěte, že převlečná matice, rukojeť nebo jiné nastavovací prvky jsou dotaženy nebo dotaženy. Uvolněné části se mohou neočekávaně pohnout, což způsobí ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím a uvolněné příslušenství může být nebezpečně vymrštěno.

q) Nestartujte elektrické nářadí špičkou směřující k obsluze. Náhodný kontakt rotujícího násadce může způsobit vtažení oděvu a kontakt rotujícího násadce s tělem operátora.

r) Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru může zachytit prach z provozu elektrického nářadí a nadměrné množství prachu může způsobit úraz elektrickým proudem nebo poškodit motor.

s) Nepracujte s elektrickým nářadím v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry během provozu se mohou vznítit.

t) Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může způsobit úraz elektrickým proudem nebo dokonce smrtelný úraz elektrickým proudem.

Zpětný ráz a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí, zaseknutí nebo nesprávně umístěnou kotoučovou pilu, brusný pás, kartáč nebo jiné příslušenství, které způsobí nekontrolované odtržení pracovní špičky od obrobku ve směru k obsluze. Pokud se násadec zasekne v obrobku, náhle se zastaví, což způsobí, že nástroj vyskočí zpět směrem k obsluze.

Pokud je kotoučová pila nebo brusný kotouč ohnutý nebo nerovnoměrně umístěný v místě řezu, může se ostří pily zarýt do horní části materiálu, což způsobí, že kotouč sklouzne z materiálu a odskočí zpět k obsluze. Zpětný ráz je reakcí na ohnutý hrot, nesprávnou obsluhu nebo špatné pracovní podmínky. Abyste minimalizovali riziko, dodržujte prosím níže uvedená doporučení.
a) Držte stroj oběma rukama a umístěte paže tak, abyste mohli mírnit zpětný ráz. Umístěte tělo na obě strany stroje, ale ne na linii řezu. Zpětný ráz může způsobit zpětný ráz zařízení, ale sílu zpětného rázu lze ovládat podle doporučení.
b) Buďte zvláště opatrní při obrábění rohů, ostrých hran atd. Vyhněte se skákání nebo trhání elektrického nářadí. Rohy a ostré hrany mají tendenci trhat rotující pracovní špičkou, což může vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.
c) Nepoužívejte kotoučové pily se zuby. Tyto typy kotoučových pil se ucpávají a mohou způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
d) Vždy podávejte do materiálu ve stejném směru, ve kterém řezná hrana vystupuje z materiálu (to je stejný směr, ve kterém jsou vrhány třísky). Pohyb nesprávným směrem způsobí, že se pracovní špička posune směrem nahoru od materiálu a táhne elektrické nářadí ve směru jízdy.
e) Při použití rotačních pilníků, řezných kotoučů, vysokorychlostních fréz, hrotů s tvrdokovem vždy používejte svorky, které udrží obrobek na místě.
Další upozornění pro broušení a řezání
a) Používejte pouze brusné kotouče a rozbrušovací kotouče doporučené pro elektrické nářadí a konkrétní typ provozu. Například: nebruste ostřím kotouče doporučeného pro řezání materiálu. Broušení ostřím řezného kotouče může způsobit zlomení kotouče.
b) Pro závitové kužely a brusné čepy používejte pouze nepoškozené, nevyvážené přírubové čepy kol správné velikosti a délky. Správné trny snižují pravděpodobnost poškození.
c) Při řezání materiálu nezpůsobte zaseknutí ani nevyvíjejte nadměrný tlak. Nesnažte se provádět příliš hluboké řezy. Přetížení řezného kotouče zvyšuje jeho zatížení a jeho náchylnost k ohnutí nebo roztržení, což může zvýšit riziko zpětného rázu nebo poškození řezného kotouče.
d) Nedávejte ruku ani nestůjte v rovině řezu a za rotující násadec. Pokud během provozu obsluha ztratí kontrolu nad zařízením a dojde ke zpětnému rázu, zařízení bude odmítnuto směrem k obsluze.
e) Pokud je pilový kotouč zasek

SK

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje.** *Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti**. *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia.** *Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog.** *Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia.** *Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje**. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu.** *Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí**. *Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie**. *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač**. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím.** *Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať**. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Kĺzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie**. *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

6. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára**. *Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

Bezpečnostné pravidlá sú spoločné pre operácie brúsenia, hladenia, drôteného kefovania, leštenia, rezania alebo brúsenia.
a) Toto elektrické náradie je určené na brúsenie, hladenie, drôtené kefovanie, leštenie, rezanie alebo brúsenie. Prečítajte si všetky bezpečnostné pravidlá, prečítajte si pokyny, obrázky a špecifikácie pripojené k zariadeniu. Nedodržanie ustanovení vyššie uvedených dokumentov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo zraneniu osôb.
b) Zariadenie nepoužívajte na iné činnosti, ako sú uvedené v bode a. Používanie zariadenia na činnosti, na ktoré nie je určené, môže vystaviť obsluhu nebezpečenstvu zranenia.

c) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je navrhnuté a odporúčané výrobcom na použitie s elektrickým náradím. Možnosť pripevnenia príslušenstva k stroju nezaručuje, že príslušenstvo je odporúčané pre elektrické náradie.
d) Prípustné otáčky brúsneho príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky elektrického náradia. Ak sú otáčky vyššie ako povolené otáčky, príslušenstvo môže prasknúť a prasknúť.
e) Vonkajší priemer a hrúbka použitého príslušenstva musí zodpovedať špecifikáciám držiaka elektrického náradia. Príslušenstvo s nesprávnymi rozmermi nebude operátorom správne kontrolovať.
f) Priemer otvoru kotúčov, brúsnych kotúčov, brúsnych bubnov a iného príslušenstva musí tesne zapadnúť do vretena alebo puzdra elektrického náradia. Príslušenstvo, ktoré správne nesedí, môže spôsobiť, že stroj bude vibrovať a operátor stratí kontrolu.
g) Príslušenstvo namontované na tŕňoch, ako sú kotúče, kotúče, frézy a iné, musí byť úplne zasunuté do puzdra alebo držiaka. Ak je hriadeľ nedostatočne zasunutý do skľučovadla a/alebo príliš vyčnieva zo skľučovadla, namontovaný vrták (kotúč, brúsny kotúč, fréza atď.) sa môže uvoľniť a vymrštiť veľmi vysokou rýchlosťou.
h) Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte stav príslušenstva, skontrolujte kolesá, či nie sú odštiepené a prasknuté, brúsne bubny či nie sú prasknuté, natrhnuté alebo nadmerné opotrebované, drôtené kefy či nie sú uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne na zem, skontrolujte, či nie je poškodené, alebo nainštalujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a inštalácii nepoškodeného príslušenstva sa postavte a okolostojaci mimo rovinu otáčania príslušenstva a nechajte elektrické náradie bežať pri maximálnej rýchlosti asi 1 minútu bez zaťaženia. Poškodené príslušenstvo sa počas tohto testu zničí.
i) Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od vykonávanej operácie používajte tvárové štíty, bezpečnostné okuliare alebo ochranné okuliare. Ak je to uvedené, používajte ochranu dýchacích ciest, ochranu sluchu, ochranné rukavice a ochrannú zásteru na ochranu pred jemnými časticami materiálu alebo iskrami vznikajúcimi počas operácie. Ochrana očí musí byť odolná voči nárazom častíc materiálu. Prostriedky na ochranu dýchacích ciest musia odfiltrovať častice vznikajúce pri spracovaní materiálu. Dlhodobé vystavenie hluku môže poškodiť váš sluch.
j) Držte okolostojace osoby mimo oblasti prevádzky elektrického náradia. V pracovnom priestore používajte osobné ochranné prostriedky. Súčasti látky alebo poškodené pracovné príslušenstvo môžu spôsobiť zranenie osôb v pracovnej oblasti.
k) Pri vykonávaní úkonov na miestach, kde môže dôjsť ku kontaktu pracovného hrotu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s napájacím káblom elektrického náradia, držte elektrické náradie za izolované rukoväte. Prestrihnutie vodiča pod napätím môže vystaviť operátora držiaceho elektrické náradie za kovové časti úrazu elektrickým prúdom.
l) Pri zapnutí držte elektrické náradie vždy pevne. Krútiaci moment motora a zrýchlenie na plné otáčky môžu pokrútiť elektrické náradie.
m) Pomocou svoriek držte obrobok na mieste. Nikdy nedržte obrobok v jednej ruke s elektrickým náradím držaným v druhej ruke. Použitie svoriek na držanie materiálu na mieste vám umožňuje plne ovládať elektrické náradie oboma rukami. Okrúhle materiály, ako sú drevené kolíky, rúrky alebo rúrky, majú tendenciu sa pri rezaní otáčať a môžu spôsobiť zaseknutie násadca alebo náhly spätný kop späť smerom k operátorovi.
n) Napájací kábel umiestnite čo najďalej od rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte kontrolu nad elektrickým náradím, kábel sa môže prerezať alebo zachytiť a ruka alebo rameno operátora sa môže zachytiť do rotujúceho príslušenstva.
o) Nikdy neodkladajte prístroj, kým sa násadec úplne nezastaví. Rotujúce príslušenstvo môže zachytiť povrch a spôsobiť, že obsluha stratí kontrolu nad elektrickým náradím.
p) Po výmene pracovného hrotu alebo po vykonaní akýchkoľvek úprav sa presvedčte, že objímková matica, rukoväť alebo iné nastavovacie prvky sú dotiahnuté alebo dotiahnuté. Uvoľnené diely sa môžu neočakávane pohnúť, čo spôsobí, že stratíte kontrolu nad elektrickým náradím a uvoľnené príslušenstvo bude nebezpečne vymrštené.
q) Neštartujte elektrické náradie špičkou smerujúcou k operátorovi. Náhodný kontakt s rotujúcim násadcom môže spôsobiť vtiahnutie odevu a kontakt rotujúceho násadca s telom operátora.
r) Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora môže zachytávať prach z prevádzky elektrického náradia a nadmerné množstvo prachu môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenie motora.
s) Nepracujte s elektrickým náradím v blízkosti horľavých materiálov. Iskry počas prevádzky sa môžu vznietiť.
t) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Použitie vody alebo inej chladiacej kvapaliny môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo dokonca smrteľný úraz elektrickým prúdom.
Spätný ráz a súvisiace upozornenia
Spätný ráz je náhla reakcia na zaseknutú, zaseknutú alebo nesprávne umiestnenú kotúčovú pílu, brúsny pás, kefu alebo iné príslušenstvo, ktoré spôsobí nekontrolované odtrhnutie pracovného hrotu od obrobku v smere k operátorovi. Ak sa násadec zasekne v obrobku, náhle sa zastaví, čo spôsobí, že nástroj vyskočí späť smerom k operátorovi.
Ak je kotúčová píla alebo brúsny kotúč ohnutý alebo nerovnomerne umiestnený v mieste rezu, môže sa ostrie píly zaryť do hornej časti materiálu, čo spôsobí, že kotúč vyklzne z materiálu a odskočí späť k operátorovi. Spätný ráz je reakcia na ohnutý hrot, nesprávnu obsluhu alebo zlé pracovné podmienky. Ak chcete minimalizovať riziko, postupujte podľa odporúčaní nižšie.
a) Držte stroj oboma rukami a ruky umiestnite tak, aby ste mohli zmierniť spätný ráz. Umiestnite telo na obe strany stroja, ale nie na reznú líniu. Spätný ráz môže spôsobiť spätný ráz zariadenia, ale silu spätného rázu možno kontrolovať dodržiavaním odporúčaní.
b) Buďte obzvlášť opatrní pri obrábaní rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte odskakovaniu alebo trhaniu elektrického náradia. Rohy a ostré hrany majú tendenciu trhať rotujúcou pracovnou špičkou, čo môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.
c) Nepoužívajte kotúčové píly so zubami. Tieto typy kotúčových píl sa upchávajú a môžu spôsobiť, že stratíte kontrolu nad elektrickým náradím.
d) Vždy posúvajte do materiálu v rovnakom smere, v ktorom rezná hrana vychádza z materiálu (je to rovnaký smer, v ktorom sú triesky vrhané). Pohyb v nesprávnom smere spôsobí, že sa pracovný hrot posunie smerom nahor od materiálu a potiahne elektrické náradie v smere jazdy.
e) Pri používaní rotačných pilníkov, rezných kotúčov, vysokorýchlostných fréz, hrotov s tvrdokovom vždy používajte svorky, ktoré držia obrobok na mieste.
Ďalšie upozornenia na brúsenie a rezanie
a) Používajte iba brúsne kotúče a rezné kotúče odporúčané pre dané elektrické náradie a konkrétny typ prevádzky. Napríklad: nebrúste ostrím čepele odporúčanej na rezanie materiálu. Brúsenie okrajom rezacieho kotúča môže spôsobiť zlomenie kotúča.
b) Pre závitové kužele a brúsne čapy používajte iba nepoškodené, nevyvážené prírubové čapy kolies, ktoré majú správnu veľkosť a dĺžku. Správne tŕne znižujú pravdepodobnosť poškodenia.
c) Pri rezaní materiálu nespôsobte zaseknutie a nevyvíjajte nadmerný tlak. Nesnažte sa robiť rezy príliš hlboko. Preťaženie rezného kotúča zvyšuje jeho zaťaženie a jeho náchylnosť na ohnutie alebo roztrhnutie, čo môže zvýšiť riziko spätného rázu alebo poškodenia rezného kotúča.

LT

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1. Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*

b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

2. Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju.** *Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio.** *Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

3. Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai. Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus.** *Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones. Visada naudoti apsauginius akinius.** *Asmeninės apsauginės priemonės, pvz, dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“.** *Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra.** *Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. *Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

4. Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio.** Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros. Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5. Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

6. Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu,** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio. Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju.** *Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*

e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio.** *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos.** *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

Saugos taisyklės yra bendros šlifavimo, lyginimo, vielinio šepečio, poliravimo, pjovimo ar šlifavimo operacijoms.

a) Šis elektrinis įrankis skirtas šlifavimo, lyginimo, vielinio šepečio, poliravimo, pjovimo ar šlifavimo operacijoms atlikti. Perskaitykite visas saugos taisykles, prie įrenginio pridėtas instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Jei nesilaikysite aukščiau pateiktų dokumentų nuostatų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) susižaloti.

b) Nenaudokite prietaiso kitokiems veiksmams, nei išvardytos a. Naudodami įrenginį veiksmams, kuriems jis neskirtas, operatoriui gali kilti pavojus susižeisti.

c) Nenaudokite priedų, kurių gamintojas nesuprojektavo ir nerekomenduoja naudoti su elektriniu įrankiu. Galimybė prie mašinos pritvirtinti priedą negarantuoja, kad priedas yra rekomenduojamas elektriniam įrankiui.

d) Leistinas šlifavimo priedų greitis turi būti bent lygus didžiausiam elektrinio įrankio greičiui. Jei apsisukimų dažnis viršija leistiną greitį, priedas gali įtrūkti ir sprogti.

e) Naudojamo priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio laikiklio specifikacijas. Netinkamų matmenų priedų operatorius tinkamai nekontroliuos.

f) Diskų, šlifavimo diskų, abrazyvinių būgnų ir kitų priedų kiaurymės skersmuo turi tvirtai tilpti į elektrinio įrankio veleną arba įvorę. Netinkamai prigludę priedai gali sukelti mašinos vibraciją, o operatorius gali prarasti kontrolę.

g) Ant pavėsinės montuojami priedai, pvz., diskai, diskai, pjaustytuvai ir kiti, turi būti iki galo įkišti į įvorę arba laikiklį. Jei pakabukas nepakankamai įkištas į griebtuvą ir (arba) išsikiša per toli nuo griebtuvo, sumontuotas antgalis (diskas, šlifavimo diskas, pjaustytuvas ir kt.) gali atsilaisvinti ir išmesti labai dideliu greičiu.

h) Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedų būklę, patikrinkite, ar ratai nėra įskilę ir įtrūkę, ar šlifavimo būgnai nėra įtrūkę, neįplyšę ar pernelyg nusidėvėję, ar vieliniai šepečiai neatsilaisvinę ar nutrūkę laidai. Jei elektrinis įrankis ar priedas nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar nepažeistas, arba įdėkite nepažeistą priedą. Patikrinę ir sumontavę nepažeistą priedą, atsistokite ir pašalinius asmenis iš priedo sukimosi plokštumos ir paleiskite elektrinį įrankį maksimaliu greičiu maždaug 1 minutę be apkrovos. Šio bandymo metu sugadintas priedas bus sunaikintas.

i) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamos operacijos, naudokite veido skydus, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Jei nurodyta, naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones, klausos apsaugą, apsaugines pirštines ir apsauginę prijuostę, kad apsaugotumėte nuo smulkių medžiagos dalelių ar kibirkščių, susidarančių operacijos metu. Akių apsauga turi būti atspari medžiagos dalelių poveikiui. Kvėpavimo takų apsaugos priemonės turi išfiltruoti daleles, susidarančias apdorojant medžiagą. Ilgas triukšmo poveikis gali pakenkti klausai.

j) Laikykite pašalinius asmenis toliau nuo elektrinio įrankio veikimo zonos. Darbo zonoje naudokite asmenines apsaugos priemones. Audinio dalys arba pažeisti darbo priedai gali sužaloti žmones darbo zonoje.

k) Atlikdami darbus vietose, kur darbinio antgalio kontaktas gali liestis su paslėptais elektros laidais arba elektrinio įrankio maitinimo laidu, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų. Nupjovus laidą, kuriame yra įtampa, operatorius, laikantis elektrinį įrankį už metalinių dalių, gali patirti elektros smūgį.

l) Įjungdami elektrinį įrankį visada tvirtai laikykite jį. Variklio sukimo momentas ir įsibėgėjimas iki viso greičio gali susukti elektrinį įrankį.

m) Naudokite spaustukus, kad ruošinys būtų laikomas vietoje. Niekada nelaikykite ruošinio vienoje rankoje, o kitoje rankoje laikote elektrinį įrankį. Naudojant spaustukus, skirtus medžiagai laikyti, galite visiškai valdyti elektrinį įrankį abiem rankomis. Apvalios medžiagos, pvz., mediniai kaiščiai, vamzdžiai ar vamzdeliai, pjaunant linkę suktis, todėl rankinis instrumentas gali įstrigti arba staigiai atšokti link operatoriaus.

n) Maitinimo laidą pastatykite kuo toliau nuo besisukančio priedo. Jei prarasite elektrinio įrankio kontrolę, laidas gali būti perpjautas arba užstrigęs, o operatoriaus ranka gali įstrigti besisukančiuose prieduose.

o) Niekada nenuleiskite prietaiso, kol rankinis instrumentas visiškai nesustojo. Besisukantis priedas gali sugriebti paviršių ir operatorius gali prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

p) Pakeitę darbinį antgalį arba atlikę bet kokius reguliavimus, įsitikinkite, kad movos veržlė, rankena ar kiti nustatymo elementai yra priveržti arba priveržti. Atsilaisvinusios dalys gali netikėtai pasislinkti, todėl galite nekontroliuoti elektrinio įrankio, o atsilaisvinę priedai gali būti pavojingai išmesti.

q) Neužveskite elektrinio įrankio, kurio galiukas nukreiptas į operatorių. Atsitiktinai prisilietus prie besisukančio rankinio instrumento, drabužiai gali įsitraukti, o besisukantis instrumentas prisiliesti prie operatoriaus kūno.

r) Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas. Variklio ventiliatorius gali surinkti dulkes nuo elektrinio įrankio veikimo, o per didelis dulkių kiekis gali sukelti elektros smūgio pavojų arba sugadinti variklį.

s) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Veikimo metu kibirkštys gali užsidegti.

t) Nenaudokite priedų, kuriuos reikia aušinti skysčiu. Vandens ar kito aušinimo skysčio naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar net mirtiną elektros smūgį.

Atatranka ir susiję įspėjimai

Atatranka – tai staigi reakcija į įstrigusį, užstrigusį ar netinkamai pastatytą diskinį pjūklą, šlifavimo juostą, šepetį ar kitą priedą, dėl kurio darbinis antgalis nekontroliuojamai atitrūksta nuo ruošinio operatoriaus kryptimi. Jei rankinis instrumentas įstrigo ruošinyje, jis staiga sustos, todėl įrankis atsitrenks atgal į operatorių.

Jei diskinis pjūklas arba šlifavimo diskas yra sulenktas arba netolygiai išdėstytas pjovimo vietoje, pjūklo briauna gali įsiskverbti į medžiagos viršų, todėl diskas išslys iš medžiagos ir spyruokliuoja atgal link operatoriaus. Atatranka yra reakcija į sulenktą antgalį, netinkamą veikimą arba prastas darbo sąlygas. Norėdami sumažinti riziką, vadovaukitės toliau pateiktomis rekomendacijomis.

a) Laikykite mašiną abiem rankomis ir padėkite rankas taip, kad galėtumėte sumažinti atatranką. Padėkite korpusą abiejose mašinos pusėse, bet ne į pjovimo liniją. Atatranka gali sukelti prietaiso atsitrenkimą, tačiau atatrankos jėgą galima kontroliuoti laikantis rekomendacijų.

b) Būkite ypač atsargūs apdirbdami kampus, aštrias briaunas ir pan. Venkite elektrinio įrankio atšokimo ar trūkčiojimo. Kampai ir aštrūs kraštai linkę trūkčioti besisukantį darbinį antgalį, todėl galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

c) Nenaudokite diskinių pjūklų su dantimis. Šio tipo diskiniai pjūklai užsikemša ir galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

d) Visada tiekkite į medžiagą ta pačia kryptimi, kuria pjovimo briauna išeina iš medžiagos (ta pati kryptis, kuria išmetamos drožlės). Judant neteisinga kryptimi, darbinis antgalis pajudės aukštyn nuo medžiagos ir patrauks elektrinį įrankį važiavimo kryptimi.

e) Kai naudojate sukamąsias dildes, pjovimo diskus, greitaeigius pjaustytuvus, antgalius su karbidu, ruošinį visada naudokite spaustukais.

Papildomi šlifavimo ir pjovimo įspėjimai

a) Naudokite tik elektriniam įrankiui ir konkrečiam darbo tipui rekomenduojamus šlifavimo ir pjovimo diskus. Pavyzdžiui: nešlifuokite medžiagoms pjauti rekomenduojamu ašmenų kraštu. Šlifuojant pjovimo disko kraštu, diskas gali sulūžti.

b) Srieginiams kūgiams ir abrazyviniams kakliams naudokite tik nepažeistus, nesubalansuotus flanšus, tinkamo dydžio ir ilgio rato smeiges. Tinkami įtvarai sumažina žalos tikimybę.

c) Pjaudami medžiagą nesukelkite įstrigimo ir nespauskite per daug. Nebandykite įpjauti per giliai. Pjovimo disko perkrova padidina jo apkrovą ir jautrumą lenkimui ar plyšimui, o tai gali padidinti atatrankos ar pjovimo disko pažeidimo riziką.

d) Nekiškite rankos ir nestovėkite į pjovimo plokštumą ir už besisukančio rankinio instrumento. Jei operacijos metu operatorius praranda įrenginio kontrolę ir įvyksta atatranka, įrenginys bus atmestas operatoriui.

e) Jei pjūklo diskas užst

LV

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.*

b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2. Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai. Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu.** *Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai**. *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus. Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai.** *Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3. Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā.** *Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.** *Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** *Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus**. *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu.** *Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem**. *Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.** *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4. Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam**. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi**. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) **Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta.** *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) **Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu.** *Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) **Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus utmi saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu**. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) **Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5. Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus**. *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

6. Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai.** *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) **Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta**. *Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*

e) **Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu.** *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

Saugos taisyklės yra bendros šlifavimo, lyginimo, vielinio šepečio, poliravimo, pjovimo ar šlifavimo operacijoms.

a) Šis elektrinis įrankis skirtas šlifavimo, lyginimo, vielinio šepečio, poliravimo, pjovimo ar šlifavimo operacijoms atlikti. Perskaitykite visas saugos taisykles, prie įrenginio pridėtas instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Jei nesilaikysite aukščiau pateiktų dokumentų nuostatų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) susižaloti.

b) Nenaudokite prietaiso kitokiems veiksmams, nei išvardytos a. Naudodami įrenginį veiksmams, kuriems jis neskirtas, operatoriui gali kilti pavojus susižeisti.

c) Nenaudokite priedų, kurių gamintojas nesuprojektavo ir nerekomenduoja naudoti su elektriniu įrankiu. Galimybė prie mašinos pritvirtinti priedą negarantuoja, kad priedas yra rekomenduojamas elektriniam įrankiui.

d) Leistinas šlifavimo priedų greitis turi būti bent lygus didžiausiam elektrinio įrankio greičiui. Jei apsisukimų dažnis viršija leistiną greitį, priedas gali įtrūkti ir sprogti.

e) Naudojamo priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio laikiklio specifikacijas. Netinkamų matmenų priedų operatorius tinkamai nekontroliuos.

f) Diskų, šlifavimo diskų, abrazyvinių būgnų ir kitų priedų kiaurymės skersmuo turi tvirtai tilpti į elektrinio įrankio veleną arba įvorę. Netinkamai prigludę priedai gali sukelti mašinos vibraciją, o operatorius gali prarasti kontrolę.

g) Ant pavėsinės montuojami priedai, pvz., diskai, diskai, pjaustytuvai ir kiti, turi būti iki galo įkišti į įvorę arba laikiklį. Jei pakabukas nepakankamai įkištas į griebtuvą ir (arba) išsikiša per toli nuo griebtuvo, sumontuotas antgalis (diskas, šlifavimo diskas, pjaustytuvas ir kt.) gali atsilaisvinti ir išmesti labai dideliu greičiu.

h) Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedų būklę, patikrinkite, ar ratai nėra įskilę ir įtrūkę, ar šlifavimo būgnai nėra įtrūkę, neįplyšę ar pernelyg nusidėvėję, ar vieliniai šepečiai neatsilaisvinę ar nutrūkę laidai. Jei elektrinis įrankis ar priedas nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar nepažeistas, arba įdėkite nepažeistą priedą. Patikrinę ir sumontavę nepažeistą priedą, atsistokite ir pašalinius asmenis iš priedo sukimosi plokštumos ir paleiskite elektrinį įrankį maksimaliu greičiu maždaug 1 minutę be apkrovos. Šio bandymo metu sugadintas priedas bus sunaikintas.

i) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamos operacijos, naudokite veido skydus, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Jei nurodyta, naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones, klausos apsaugą, apsaugines pirštines ir apsauginę prijuostę, kad apsagotumėte nuo smulkių medžiagos dalelių ar kibirkščių, susidarančių operacijos metu. Akių apsauga turi būti atspari medžiagos dalelių poveikiui. Kvėpavimo takų apsaugos priemonės turi išfiltruoti daleles, susidarančias apdorojant medžiagą. Ilgas triukšmo poveikis gali pakenkti klausai.

j) Laikykite pašalinius asmenis toliau nuo elektrinio įrankio veikimo zonos. Darbo zonoje naudokite asmenines apsaugos priemones. Audinio dalys arba pažeisti darbo priedai gali sužaloti žmones darbo zonoje.

k) Atlikdami darbus vietose, kur darbinio antgalio kontaktas gali liestis su paslėptais elektros laidais arba elektrinio įrankio maitinimo laidu, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų. Nupjovus laidą, kuriame yra įtampa, operatorius, laikantis elektrinį įrankį už metalinių dalių, gali patirti elektros smūgį.

l) Įjungdami elektrinį įrankį visada tvirtai laikykite jį. Variklio sukimo momentas ir įsibėgėjimas iki viso greičio gali susukti elektrinį įrankį.

m) Naudokite spaustukus, kad ruošinys būtų laikomas vietoje. Niekada nelaikykite ruošinio vienoje rankoje, o kitoje rankoje laikote elektrinį įrankį. Naudojant spaustukus, skirtus medžiagai laikyti, galite visiškai valdyti elektrinį įrankį abiem rankomis. Apvalios medžiagos, pvz., mediniai kaiščiai, vamzdžiai ar vamzdeliai, pjaunant linkę suktis, todėl rankinis instrumentas gali įstrigti arba staigiai atšokti link operatoriaus.

n) Maitinimo laidą pastatykite kuo toliau nuo besisukančio priedo. Jei prarasite elektrinio įrankio kontrolę, laidas gali būti perpjautas arba užstrigęs, o operatoriaus ranka gali įstrigti besisukančiuose prieduose.
o) Niekada nenuleiskite prietaiso, kol rankinis instrumentas visiškai nesustojo. Besisukantis priedas gali sugriebti paviršių ir operatorius gali prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
p) Pakeitę darbinį antgalį arba atlikę bet kokius reguliavimus, įsitikinkite, kad movos veržlė, rankena ar kiti nustatymo elementai yra priveržti arba priveržti. Atsilaisvinusios dalys gali netikėtai pasislinkti, todėl galite nekontroliuoti elektrinio įrankio, o atsilaisvinę priedai gali būti pavojingai išmesti.
q) Neužveskite elektrinio įrankio, kurio galiukas nukreiptas į operatorių. Atsitiktinai prisilietus prie besisukančio rankinio instrumento, drabužiai gali įsitraukti, o besisukantis instrumentas prisiliesti prie operatoriaus kūno.
r) Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas. Variklio ventiliatorius gali surinkti dulkes nuo elektrinio įrankio veikimo, o per didelis dulkių kiekis gali sukelti elektros smūgio pavojų arba sugadinti variklį.
s) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Veikimo metu kibirkštys gali užsidegti.
t) Nenaudokite priedų, kuriuos reikia aušinti skysčiu. Vandens ar kito aušinimo skysčio naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar net mirtiną elektros smūgį.
Atatranka ir susiję įspėjimai
Atatranka – tai staigi reakcija į įstrigusį, užstrigusį ar netinkamai pastatytą diskinį pjūklą, šlifavimo juostą, šepetį ar kitą priedą, dėl kurio darbinis antgalis nekontroliuojamai atitrūksta nuo ruošinio operatoriaus kryptimi. Jei rankinis instrumentas įstrigo ruošinyje, jis staiga sustos, todėl įrankis atsitrenks atgal į operatorių.
Jei diskinis pjūklas arba šlifavimo diskas yra sulenktas arba netolygiai išdėstytas pjovimo vietoje, pjūklo briauna gali įsiskverbti į medžiagos viršų, todėl diskas išslys iš medžiagos ir spyruokliuoja atgal link operatoriaus. Atatranka yra reakcija į sulenktą antgalį, netinkamą veikimą arba prastas darbo sąlygas. Norėdami sumažinti riziką, vadovaukitės toliau pateiktomis rekomendacijomis.
a) Laikykite mašiną abiem rankomis ir padėkite rankas taip, kad galėtumėte sumažinti atatranką. Padėkite korpusą abiejose mašinos pusėse, bet ne į pjovimo liniją. Atatranka gali sukelti prietaiso atsitrenkimą, tačiau atatrankos jėgą galima kontroliuoti laikantis rekomendacijų.
b) Būkite ypač atsargūs apdirbdami kampus, aštrias briaunas ir pan. Venkite elektrinio įrankio atšokimo ar trūkčiojimo. Kampai ir aštrūs kraštai linkę trūkčioti besisukantį darbinį antgalį, todėl galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
c) Nenaudokite diskinių pjūklų su dantimis. Šio tipo diskiniai pjūklai užsikemša ir galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
d) Visada tiekkite į medžiagą ta pačia kryptimi, kuria pjovimo briauna išeina iš medžiagos (ta pati kryptis, kuria išmetamos drožlės). Judant neteisinga kryptimi, darbinis antgalis pajudės aukštyn nuo medžiagos ir patrauks elektrinį įrankį važiavimo kryptimi.
e) Kai naudojate sukamąsias dildes, pjovimo diskus, greitaeigius pjaustytuvus, antgalius su karbidu, ruošinį visada naudokite spaustukais.
Papildomi šlifavimo ir pjovimo įspėjimai
a) Naudokite tik elektriniam įrankiui ir konkrečiam darbo tipui rekomenduojamus šlifavimo ir pjovimo diskus. Pavyzdžiui: nešlifuokite medžiagoms pjauti rekomenduojamu ašmenų kraštu. Šlifuojant pjovimo disko kraštu, diskas gali sulūžti.
b) Srieginiams kūgiams ir abrazyviniams kakliams naudokite tik nepažeistus, nesubalansuotus flanšus, tinkamo dydžio ir ilgio rato smeiges. Tinkami įtvarai sumažina žalos tikimybę.
c) Pjaudami medžiagą nesukelkite įstrigimo ir nespauskite per daug. Nebandykite įpjauti per giliai. Pjovimo disko perkrova padidina jo apkrovą ir jautrumą lenkimui ar plyšimui, o tai gali padidinti atatrankos ar pjovimo disko pažeidimo riziką.
d) Nekiškite rankos ir nestovėkite į pjovimo plokštumą ir už besisukančio rankinio instrumento. Jei operacijos metu operatorius praranda įrenginio kontrolę ir įvyksta atatranka, įrenginys bus atmestas operatoriui.
e) Jei pjūklo diskas užst

HU

Szimbólummal ⚠ jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.

c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.

2. Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) **A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Sohasemmilyen módon nem módosítja a dugót. Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik.** *Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) **Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket.** *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá.** *A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

3. Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll**. *Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget.** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot.** *Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra.** *Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát. Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől.** *A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4. Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl a szerszámot. Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot.** *Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné**. *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt.** *A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie**. *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. Az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését**

5. Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.

b) **Soha ne javítsa meg a sérült elemeket.** *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

6. Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*

b) **Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve.** Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.

c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis**

fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják. *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is.** *Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat**.

f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek.** *A tűz vagy a 130 ° C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) **Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes** asítást**, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten.** *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

A biztonsági szabályok közösek a köszörülési, simítási, drótkefés, polírozási, vágási vagy köszörülési műveleteknél.

a) Ezt az elektromos szerszámot köszörülési, simítási, drótkefés, polírozási, vágási vagy köszörülési műveletek elvégzésére tervezték. Olvassa el az összes biztonsági szabályt, olvassa el a készülékhez mellékelt utasításokat, képeket és műszaki adatokat. A fenti dokumentumok rendelkezéseinek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

b) Ne használja a készüléket az a) pontban felsoroltaktól eltérő műveletekre Ha a készüléket olyan műveletekre használja, amelyekre nem szánták, sérülésveszélynek teheti ki a kezelőt.

c) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem az elektromos kéziszerszámhoz tervezett és nem javasolt. Az, hogy egy tartozékot a géphez csatlakoztathat, nem garantálja, hogy a tartozék az elektromos kéziszerszámhoz ajánlott.

d) A csiszolótartozékok megengedett sebességének legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos kéziszerszám maximális fordulatszámával. Ha a fordulatszám magasabb a megengedettnél, a tartozék megrepedhet és szétrepedhet.

e) A használt tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám-tartó specifikációival. A nem megfelelő méretű tartozékokat a kezelő nem tudja megfelelően ellenőrizni.

f) A tárcsák, csiszolókorongok, csiszolódobok és egyéb tartozékok furatátmérőjének szorosan illeszkednie kell az elektromos kéziszerszám orsójába vagy hüvelyébe. A nem megfelelően illeszkedő tartozékok a gép rezgését okozhatják, és a kezelő elveszítheti az irányítást.

g) A perselybe vagy a tartóba teljesen be kell helyezni a perselybe szerelt tartozékokat, például tárcsákat, tárcsákat, vágószerszámokat és egyebeket. Ha a perem nem megfelelően van behelyezve a tokmányba és/vagy túlságosan kinyúlik a tokmányból, a felszerelt fúró (tárcsa, csiszolókorong, maró stb.) meglazulhat és nagyon nagy sebességgel kilökődhet.

h) Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékok állapotát, ellenőrizze a kerekeket, hogy nincsenek-e repedések és repedések, a csiszolódobokon nincs-e repedés, szakadás vagy túlzott kopás, a drótkeféket pedig, hogy nincsenek-e meglazulva vagy eltört vezetékek. Ha az elektromos kéziszerszám vagy tartozék a földre esik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy szereljen be egy sértetlen tartozékot. A sértetlen tartozék ellenőrzése és felszerelése után álljon ki és a közelben lévőket a tartozék forgási síkjából, és járassa az elektromos kéziszerszámot maximális fordulatszámon körülbelül 1 percig terhelés nélkül. A teszt során a sérült tartozék megsemmisül.

i) Használjon egyéni védőfelszerelést. Az elvégzett művelettől függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Ha jelezzük, használjon légzésvédőt, hallásvédőt, védőkesztyűt és védőkötényt, hogy megvédje magát a művelet során keletkező finom anyagrészecskéktől vagy szikráktól. A szemvédőnek ellenállónak kell lennie az anyag részecskéinek ütéseivel szemben. A légzésvédő eszköznek ki kell szűrnie az anyag feldolgozása során keletkező részecskéket. A zaj hosszan tartó expozíciója károsíthatja a hallását.

j) Tartsa távol a közelben tartózkodókat az elektromos kéziszerszám működési területétől. Használjon egyéni védőfelszerelést a munkaterületen. A ruha alkatrészei vagy a sérült munkatartozékok személyi sérülést okozhatnak a munkaterületen.

k) Ha olyan helyen végez műveleteket, ahol a munkavég érintkezése rejtett elektromos vezetékekkel vagy az elektromos kéziszerszám tápkábelével érintkezhet, az elektromos kéziszerszámot a szigetelt fogantyúknál fogja meg. A feszültség alatt álló vezeték elvágása áramütésnek teheti ki az elektromos kéziszerszámot a fém alkatrészeknél fogva tartó kezelőt.

l) Bekapcsoláskor mindig erősen fogja meg az elektromos kéziszerszámot. A motor forgatónyomatéka és a teljes fordulatszámra történő gyorsulás elcsavarhatja az elektromos kéziszerszámot.

m) Használjon bilincseket a munkadarab rögzítéséhez. Soha ne tartsa a munkadarabot az egyik kezében elektromos szerszámmal a másik kezében. Az anyag rögzítésére szolgáló bilincsek lehetővé teszik az elektromos kéziszerszám mindkét kezével történő teljes irányítását. A kerek anyagok, például a facsapok, csövek vagy csövek vágáskor hajlamosak megpördülni, és a kézidarab beszorulását vagy hirtelen visszarúgását okozhatják a kezelő felé.

n) Helyezze a tápkábelt a lehető legtávolabb a forgó tartozéktól. Ha elveszíti uralmát az elektromos kéziszerszám felett, a kábel elszakadhat vagy elakadhat, és a kezelő keze vagy karja beakadhat a forgó tartozékba.

o) Soha ne tegye le a készüléket, amíg a kézidarab teljesen le nem áll. A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

p) A munkahegy cseréje vagy bármilyen beállítás után győződjön meg arról, hogy a hüvely anya, fogantyú vagy más beállító elemek meg vannak húzva vagy meghúzva. A meglazult alkatrészek váratlanul elmozdulhatnak, aminek következtében elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett, és a meglazult tartozékok veszélyesen kilökhetnek.

q) Ne indítsa be az elektromos kéziszerszámot úgy, hogy a hegye a kezelő felé nézzen. A forgó kézidarab véletlen megérintése a ruházat behúzását okozhatja, és a forgó kézidarab hozzáérhet a kezelő testéhez.

r) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora felszívhatja a port az elektromos kéziszerszám működése során, és a túlzott mennyiségű por áramütés veszélyét okozhatja, vagy károsíthatja a motort.

s) Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. A működés közben keletkező szikrák meggyulladhatnak.

t) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyadékhűtést igényelnek. Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést vagy akár halálos áramütést is okozhat.

Visszarúgás és kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás egy elakadt, beszorult vagy nem megfelelően elhelyezett körfűrészre, csiszolószalagra, kefére vagy egyéb tartozékra adott hirtelen reakció, amelynek következtében a munkavég a kezelő irányába ellenőrizetlenül elszakad a munkadarabtól. Ha a kézidarab beszorul a munkadarabba, akkor hirtelen leáll, amitől a szerszám a kezelő felé rúg vissza.

Ha a körfűrész vagy a csiszolókorong meggörbül vagy egyenetlenül helyezkedik el a vágásnál, a fűrész éle belefúródhat az anyag tetejébe, amitől a fűrészlap kicsúszik az anyagból, és visszaugrik a kezelő felé. A visszarúgás egy hajlított hegyre, helytelen működésre vagy rossz munkakörülményekre adott reakció. A kockázat minimalizálása érdekében kérjük, kövesse az alábbi ajánlásokat.

a) Fogja meg a gépet két kézzel, és úgy helyezze el a karját, hogy mérsékelje a visszarúgást. Helyezze a testet a gép mindkét oldalára, de ne a vágási vonalba. A visszarúgás a készülék visszarúgását okozhatja, de a visszarúgás ereje az ajánlások betartásával szabályozható.

b) Legyen különös gondos a sarkok, éles élek stb. megmunkálásakor. Kerülje az elektromos kéziszerszám ugrálását vagy rángatását. A sarkok és éles szélek hajlamosak megrántani a forgó munkavéget, ami az elektromos kéziszerszám feletti uralma elvesztéséhez vezethet.

c) Ne használjon fogas körfűrészt. Az ilyen típusú körfűrészek eltömődnek, és elveszíthetik uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

d) Mindig ugyanabban az irányban adagolja be az anyagot, ahol a vágóél kilép az anyagból (ebben az irányban a forgács dobódik). Ha rossz irányba mozog, a munkavég felfelé mozdul el az anyagtól, és az elektromos kéziszerszámot a menetirányba húzza.

e) Ha forgóreszelőt, vágótárcsát, gyorsvágót, keményfém hegyes hegyet használ, mindig használjon bilincseket a munkadarab rögzítéséhez.

További óvintézkedések a köszörüléssel és vágással kapcsolatban

a) Csak az elektromos kéziszerszámhoz és az adott művelettípushoz ajánlott csiszolókorongokat és vágókorongokat használjon. Például: ne csiszoljon az anyag vágásához ajánlott penge élével. A vágótárcsa élével történő csiszolás a tárcsa eltörését okozhatja.

b) Menetes kúpokhoz és csiszolócsapokhoz csak sértetlen, kiegyensúlyozatlan karimás, megfelelő méretű és hosszúságú kerékcsapokat használjon. A megfelelő tüskék csökkentik a sérülés valószínűségé

A készülék használata közben viseljen fülvédőt. A zaj hatása halláskárosodást okozhat.

RO

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1. Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*

b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*

c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

2. Norme generale de siguranță - Securitatea electrică

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare.** *Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*

b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*

c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*

d) **Nu forțați cabluri de conectare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei.** *Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*

e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*

f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

3. Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave***.**

b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi*

masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei.** *Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului. Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul.** *Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile.** *Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4. Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă. Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus.** *Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare.** *Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.**. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5. Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

b) **Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate.** *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

6. Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator

a) **Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător.** *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul. În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic.** *Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

Regulile de siguranță sunt comune pentru operațiunile de șlefuire, netezire, periere cu sârmă, lustruire, tăiere sau șlefuire.

a) Această unealtă electrică este concepută pentru a efectua operațiuni de șlefuire, netezire, periere cu sârmă, lustruire, tăiere sau șlefuire. Citiți toate regulile de siguranță, citiți instrucțiunile, imaginile și specificațiile atașate dispozitivului. Nerespectarea prevederilor documentelor de mai sus poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare corporală.

b) Nu utilizați dispozitivul pentru alte operațiuni decât cele enumerate la a. Utilizarea dispozitivului pentru operațiuni pentru care nu este destinat poate expune operatorul la riscul de rănire.

c) Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și recomandate de producător pentru utilizarea cu unealta electrică. Capacitatea de a atașa un accesoriu la mașină nu garantează că accesoriul este recomandat pentru unealta electrică.

d) Viteza admisă a accesoriilor de șlefuit trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă a sculei electrice. Dacă turația este mai mare decât viteza admisă, accesoriul se poate crăpa și sparge.

e) Diametrul exterior și grosimea accesoriului utilizat trebuie să corespundă specificațiilor suportului sculei electrice. Accesoriile cu dimensiuni greșite nu vor fi controlate corespunzător de către operator.

f) Diametrul alezajului discurilor, discurilor de șlefuit, tamburelor abrazive și a altor accesorii trebuie să se potrivească perfect în axul sau manșonul sculei electrice. Accesoriile care nu se potrivesc corect pot face ca mașina să vibreze și să-și piardă controlul operatorului.

g) Accesoriile montate pe arbore, cum ar fi discuri, discuri, freze și altele, trebuie introduse complet în bucșă sau suport. Dacă arborele nu este introdus suficient în mandrina și/sau iese prea departe de mandrina, bitul montat (disc, disc de șlefuit, freză etc.) se poate slăbi și ejectat cu viteză foarte mare.

h) Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea accesoriilor, verificați roțile pentru ciobire și fisuri, tamburele de șlefuit pentru fisuri, rupturi sau uzură excesivă, perii de sârmă pentru fire slăbite sau rupte. Dacă unealta electrică sau accesoriul cade la pământ, verificați dacă nu este deteriorat sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După verificarea și instalarea unui accesoriu nedeteriorat, stați și cei din apropiere în afara planului de rotație al accesoriului și rulați unealta electrică la viteză maximă timp de aproximativ 1 minut fără sarcină. Un accesoriu deteriorat va fi distrus în timpul acestui test.

i) Folosiți echipament individual de protecție. În funcție de operațiunea care se efectuează, utilizați ecrane faciale, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este indicat, utilizați protecție respiratorie, protecție auditivă, mănuși de protecție și un șorț de protecție pentru a vă proteja împotriva particulelor fine de material sau scânteilor generate în timpul operațiunii. Protecția ochilor trebuie să fie rezistentă la impactul particulelor de material. Echipamentul de protecție respiratorie trebuie să filtreze particulele generate în timpul procesării materialului. Expunerea prelungită la zgomot vă poate afecta auzul.

j) Țineți cei din jur departe de zona de operare a sculei electrice. Folosiți echipament individual de protecție în zona de lucru. Componentele pânzei sau accesoriile de lucru deteriorate pot provoca rănirea persoanelor din zona de lucru.

k) Când efectuați operațiuni în locuri în care contactul vârfului de lucru poate intra în contact cu fire electrice ascunse sau cu cablul de alimentare al sculei electrice, țineți unealta electrică de mânerele izolate. Tăierea cablului sub tensiune poate expune la șoc electric operatorul care ține unealta electrică de părțile metalice.

l) Țineți întotdeauna ferm unealta electrică când o porniți. Cuplul motorului și accelerația până la turația maximă pot răsuci unealta electrică.

m) Folosiți cleme pentru a ține piesa de prelucrat pe loc. Nu țineți niciodată piesa de prelucrat într-o mână cu o unealtă electrică ținută în cealaltă mână. Utilizarea clemelor pentru a ține materialul pe loc vă permite să controlați complet unealta electrică cu ambele mâini. Materialele rotunde, cum ar fi cuiele, țevile sau tuburile din lemn au tendința de a se învârti atunci când sunt tăiate și pot cauza blocarea piesei de mână sau retragerea bruscă spre operator.

n) Așezați cablul de alimentare cât mai departe posibil de accesoriul rotativ. Dacă pierdeți controlul asupra unealtei electrice, cablul poate fi tăiat sau prins, iar mâna sau brațul operatorului pot fi prinse în accesoriul rotativ.

o) Nu lăsați niciodată dispozitivul jos până când piesa de mână nu s-a oprit complet. Accesoriul care se rotește poate prinde suprafața și poate face ca operatorul să piardă controlul sculei electrice.

p) După schimbarea vârfului de lucru sau după orice reglare, asigurați-vă că piulița manșonului, mânerul sau alte elemente de reglare sunt strânse sau strânse. Piesele slăbite se pot mișca în mod neașteptat, ceea ce vă face să pierdeți controlul asupra unealtei electrice și ca accesoriile slăbite să fie aruncate în mod periculos.

q) Nu porniți unealta electrică cu vârful îndreptat către operator. Contactul accidental al piesei de mână rotative poate face ca hainele să fie trase înăuntru și piesa de mână rotativă să intre în contact cu corpul operatorului.

r) Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice. Ventilatorul motorului poate ridica praful din funcționarea sculei electrice, iar o cantitate excesivă de praf poate provoca un pericol de electrocutare sau poate deteriora motorul.

s) Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile în timpul funcționării se pot aprinde.

t) Nu folosiți accesorii care necesită răcire cu fluid. Utilizarea apei sau a altui lichid de răcire poate provoca șocuri electrice sau chiar șocuri electrice fatale.

Recul și avertismente aferente

Recul este o reacție bruscă la un ferăstrău circular blocat, blocat sau poziționat necorespunzător, curea de șlefuit, perie sau alt accesoriu, determinând ruperea vârfului de lucru de piesa de prelucrat în direcția operatorului într-o manieră necontrolată. Dacă piesa de mână este blocată în piesa de prelucrat, aceasta se va opri brusc, determinând ca unealta să se întoarcă spre operator.

Dacă ferăstrăul circular sau roata de șlefuit este îndoită sau poziționată neuniform la tăiere, marginea ferăstrăului se poate săpa în partea superioară a materialului, ceea ce face ca lama să alunece din material și să se ridice înapoi spre operator. Recul este o reacție la un vârf îndoit, o funcționare incorectă sau condiții proaste de lucru. Pentru a minimiza riscul, vă rugăm să urmați recomandările de mai jos.

a) Țineți mașina cu ambele mâini și poziționați brațele astfel încât să puteți modera recul. Așezați corpul pe ambele părți ale mașinii, dar nu pe linia de tăiere. Recul poate provoca retragerea dispozitivului, dar forța de recul poate fi controlată urmând recomandările.

b) Acordați o atenție deosebită atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați săriți sau să smuciți unealta electrică. Colțurile și marginile ascuțite tind să zvâcnească vârful de lucru care se rotește, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra unealtei electrice.

c) Nu folosiți ferăstraie circulare cu dinți. Aceste tipuri de ferăstraie circulare se înfundă și vă pot face să pierdeți controlul asupra unealtei electrice.

d) Introduceți întotdeauna materialul în aceeași direcție în care muchia de tăiere iese din material (aceasta este aceeași direcție în care sunt aruncate așchiile). Deplasarea în direcția greșită va face ca vârful de lucru să se miște în sus din material și să tragă unealta electrică în direcția de deplasare.

e) Când utilizați pile rotative, discuri de tăiere, freze de mare viteză, vârfuri din carbură, folosiți întotdeauna cleme pentru a ține piesa de prelucrat pe loc.

Precauții suplimentare pentru șlefuire și tăiere

a) Folosiți numai discurile de șlefuit și discurile de tăiat recomandate pentru unealta electrică și tipul specific de operare. De exemplu: nu macinati cu margine

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

1) Общи правила за безопасност - безопасност на работното място

а) Поддържайте работното място подредено и с добро осветление. *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

б) Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. *Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*

(в) Не допускайте деца и странични лица в зоните, където се работи с електроинструмента. *Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

а) Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. *Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*

(б) Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. *Ако докоснете заземени части, рискът от токов удар се увеличава.*

в) Не излагайте уреда на дъжд или влага. *Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

г) Не напрягайте свързващите кабели. *Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

(д) Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

е) Когато работите с електроинструмента във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3) Общи правила за безопасност - Лична безопасност

а) Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

(б) Използвайте лични предпазни средства. *Винаги носете защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

(в) Избягвайте непреднамерено стартиране на електроинструмента. *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

(г) Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

(д) Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. *Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.*

е) носете подходящо работно облекло. *Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете коса, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.*

(ж) Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. *Използването на извличане на изкопания материал значително намалява риска, свързан с наличието на вреден прах.*

(з) Опитът, придобит от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4) Общи правила за безопасност - Работа с машината

а) Не претоварвайте електроинструмента. *Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.*

(б) Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. *Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

(в) Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*

(г) Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента. *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*

(д) Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. *Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

(е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.*

ж) Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. *Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

з) Дръжките и частите на ръкохватките трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

5) Общи правила за безопасност - обслужване

а) Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*

б) Никога не ремонтирайте повредени батерии. *Ремонтите на акумулаторната батерия могат да се извършват само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

б) Общи правила за безопасност - правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

а) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. *Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторна батерия.*

б) Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното захранване. *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

в) Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. *Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.*

г) При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. *Ако потребителят случайно влезе в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.*

д) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. *Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.*

(е) Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

ж) Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте акумулаторния блок или инструмента при температури извън обхвата, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

Правилата за безопасност са общи за операциите по шлайфане, заглаждане, почистване с телена четка, полиране, рязане или прорязване с шлифовъчен диск.

(а) Този електроинструмент е предназначен за извършване на операции по шлифоване, заглаждане, почистване с телена четка, полиране, рязане или прорязване с шлифовъчен диск. Прочетете всички правила за безопасност, запознайте се с инструкциите, илюстрациите и спецификациите, доставени с машината. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или нараняване на хора.

б) Не използвайте уреда за операции, които не са изброени в точка а. Използването на устройството за операции, за които то не е предназначено, може да изложи оператора на риск от нараняване.

в) Не използвайте аксесоари, които не са проектирани и препоръчани от производителя за използване с този електроинструмент. Възможността за монтиране на даден аксесоар към дадена машина не гарантира, че аксесоарът е препоръчан за този електроинструмент.

(г) Допустимата скорост на аксесоара за шлайфане трябва да бъде поне равна на максималната скорост на електроинструмента. Скорост, по-висока от допустимата, може да доведе до счупване и разкъсване на аксесоара.
(д) Външният диаметър и дебелината на използвания аксесоар трябва да съответстват на спецификацията на патронника на електроинструмента. Аксесоар с неподходящи размери няма да може да се контролира адекватно от оператора.
(е) Диаметърът на отвора на дисковете, шлайфащите дискове, абразивните барабани и другите аксесоари трябва да приляга плътно към шпиндела или втулката на електроинструмента. Аксесоари, които не пасват плътно, могат да вибрират в машината и да доведат до загуба на контрол от страна на оператора.
(ж) Принадлежностите, монтирани на шпиндела, като дискове, дискове, режещи инструменти и други, трябва да са напълно прилепнали към втулката или патронника. Ако аортата е недостатъчно поставена в държача и/или стърчи твърде много от държача, монтираният аксесоар (диск, шлифовъчен диск, фреза или друго) може да се разхлаби и да бъде изхвърлен с много висока скорост.
з) Не използвайте повредени принадлежности. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на аксесоара; проверявайте шлифовъчните дискове за разцепвания и пукнатини, абразивните барабани за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, телените четки за разхлабени или скъсани жици. Ако електроинструментът или аксесоарът падне на земята, проверете за повреди или монтирайте неповреден аксесоар. След проверката и монтирането на неповредения аксесоар, поставете себе си и околните извън равнината на въртене на аксесоара и пуснете електроинструмента без натоварване на максимална скорост за около 1 минута. Повреденият аксесоар ще бъде унищожен по време на такъв тест.
(i) Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от операцията, която трябва да се извърши, използвайте лицеви щитове, предпазни очила или предпазни очила. Ако е указано, използвайте средства за защита на дихателните пътища, защита на слуха, защитни ръкавици и защитна престилка, за да се предпазите от фини частици материал или искри, генерирани по време на операцията. Защитата на очите трябва да е устойчива на въздействието на частиците на материала. Дихателната защита трябва да филтрира частиците, генерирани по време на работа с материала. Продължителното излагане на шум може да доведе до увреждане на слуха.
й) Страничните наблюдатели не трябва да се намират в работната зона на електроинструмента. В работната зона трябва да се носят лични предпазни средства. Части от материала или повредени работни принадлежности могат да причинят наранявания на лица в работната зона.
к) Дръжте електроинструмента за изолираните му дръжки, когато работите в зони, където работният връх може да влезе в контакт със скрити електрически кабели или със захранващия кабел на електроинструмента. Рязането на проводник под напрежение излага оператора, който държи електроинструмента за металните му части, на токов удар.
(л) Винаги дръжте електроинструмента здраво, когато го включвате. Въртящият момент на двигателя и ускоряването до пълни обороти може да доведе до усукване на електроинструмента.
м) Използвайте стяги за обездвижване на обработвания детайл. Никога не дръжте обработвания детайл в едната си ръка, докато извършвате операция с електроинструмента, държан в другата ръка. Използването на скоби за обездвижване на материала позволява пълен контрол на електроинструмента с двете ръце. Кръглите материали, като дървени дюбели, тръби или тръби, имат склонност да се въртят по време на рязане и могат да доведат до заклещване на върха на детайла или внезапно откат към оператора.
(n) Сложете захранващия кабел възможно най-далеч от въртящия се аксесоар. Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или закачен и ръката или ръката на оператора може да бъде издърпана във въртящия се аксесоар.
(o) Никога не слагайте инструмента, преди работният накрайник да е спрял напълно. Въртящият се аксесоар може да се захване за повърхността и да накара оператора да загуби контрол над електроинструмента.
р) След смяна на обработвания детайл или извършване на настройки се уверете, че гайката на втулката, ръкохватката или други регулиращи компоненти са здраво затегнати или отново затегнати. Свободните части могат да се преместят неочаквано, което да доведе до загуба на контрол над електроинструмента и опасно изхвърляне на разхлабени принадлежности.
(q) Не пускайте електроинструмента с работен връх, обърнат към оператора. Случайният контакт на въртящия се работен накрайник може да доведе до придърпване на дрехите и до контакт на въртящия се работен накрайник с тялото на оператора.
(r) Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя може да засмуче прах, образуван по време на работа с електроинструмента, и прекомерното количество прах може да доведе до опасност от електрически удар или повреда на двигателя.
(s) Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите, създадени по време на работа, могат да доведат до запалване.
т) Не използвайте принадлежности, които изискват течно охлаждане. Използването на вода или друга охлаждаща течност може да доведе до предизвикване на токов удар или дори до смъртоносен токов удар.
Откат и свързани предупреждения
Откатът е внезапна реакция на заклещен, блокиран или неправилно подреден циркуляр, шлифовъчна лента, четка или друг аксесоар, която води до неконтролируемо изтегляне на работния връх от обработвания детайл към оператора. Когато работният накрайник се заклещи в детайла, той ще спре рязко, което ще доведе до отхвърляне на машината обратно към оператора.
Ако циркулярният трион или шлифовъчният диск са огънати или неправилно подредени в точката на рязане, ръбът на триона може да проникне в горната повърхност на материала, което ще доведе до изплъзване на работния накрайник от материала и откат обратно към оператора. Откатът е реакция на огъване на работния връх, неправилна работа или лоши условия по време на работа. За да се сведе до минимум рискът, трябва да се спазват следните препоръки.
(а) Дръжте машината с двете си ръце и разположете ръцете така, че да намалите отката. Разположете тялото от двете страни на устройството, но не в линията на рязане. Откатът може да доведе до откат на устройството, но силата на отката може да се контролира, като се спазват препоръките.
(б) Обръщайте специално внимание при обработката на ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте да подскачате или да дърпате електроинструмента. Ъглите, острите ръбове имат склонност да подръпват въртящия се детайл, което може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.
(в) Не използвайте циркулярни триони със зъби. Тези видове циркуляри се блокират и могат да доведат до загуба на контрол върху електроинструмента.
г) Винаги използвайте подаване в материала в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (това е същата посока, в която се изхвърлят стружките). Подаване в грешна посока ще доведе до излизане на работния връх от материала нагоре и издърпване на електроинструмента в посоката на подаване.
д) Когато използвате ротационни пили, режещи дискове, високоскоростни фрези, твърдосплавни накрайници, винаги използвайте скоби за обездвижване на обработвания детайл.
Допълнителни предупреждения за шлайфане и рязане
(а) Използвайте само шлифовъчни и режещи дискове, които са препоръчани за използване с този електроинструмент и за конкретния вид операция. Например: не шлайфайте с ръба на диск, препоръчан за рязане през материал. Шлайфането с ръба на диска, предназначен за рязане, може да доведе до разкъсване на диска.
(б) За конуси с резба и абразивни шпиндели използвайте само неповредени дискови арматури с ненатоварени фланци, които са с правилния размер и дължина. Подходящите арматури намаляват вероятността от повреда.
(в) Не предизвиквайте заклинване и не прилагайте прекомерен натиск при рязане на материала. Не се опитвайте да правите разрези на прекомерна дълбочина. Прекомерното натоварване на режещия диск увеличава натоварването на диска и податливостта му на огъване или разкъсване, което може да увеличи риска от откат или повреда на режещия диск.
г) Не поставяйте ръцете си или не застявайте в равнината на рязане или зад въртящия се детайл. Ако операторът загуби контрол над машината по време на работа и възникне откат, машината ще бъде изхвърлена към оператора.
д) Ако режещият диск се заклещи, заседне или работата бъде прекъсната по някаква друга причина, незабавно изключете машината и я дръжте неподвижна, докато режещият диск спре напълно. Никога не се опитвайте да отстранявате заклещен или заседнал режещ диск, преди да е спрял напълно, в противен случай съществува риск от обратен удар. Проверете и отстранете всички опасности, които биха могли да доведат до заклещване на диска в материала.
е) Не включвайте машината, когато работният връх е в контакт с материала. Включете машината без натоварване, оставете двигателя да достигне максимална скорост, едва след това започнете работа. Работният накрайник може да се повреди или да предизвика откат, ако машината се стартира с накрайник в контакт с обработвания материал.
(ж) Използвайте опори, когато обработвате големи детайли, за да сведете до минимум риска от откат или заклещване на работния връх в материала. Големите парчета материал са склонни да се огъват под собственото си тегло. Опорите трябва да са под материала в близост до линията на рязане и в близост до ръба на материала от двете му страни.
(з) Бъдете особено внимателни, когато правите вдлъбнатини в стени или други непознати повърхности. Режещият диск може да повреди газови или водни тръби, електрически кабели или да удари предмет, който може да предизвика откат.
Допълнителни предупреждения относно почистването с метална четка
(а) Жиците на металната четка се изхвърлят дори по време на нормални операции. Не претоварвайте четката, като прилагате прекомерен натиск по време на операциите. Жиците на четката могат лесно да преминат през плата на защитното облекло и да проникнат в кожата на оператора.
(б) Преди започване на операция стартирайте електроинструмента с монтирана четка и го оставете да работи без натоварване поне една минута. През това време не стойте пред работещата машина или в равнината на четката. По време на такава работа на машината ще бъдат изхвърлени свободни проводници.
в) Насочете въртящата се телена четка встрани от вас. Фините проводници, изхвърлени от четката с много висока скорост, могат да проникнат в тялото на оператора.

SL OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.
Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.
Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.
Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

⚠ **1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu**
a) Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo. *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*
b) **Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*
c) Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja. *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

⚠ **2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost**
a) Vtič se mora ujemati z vtičnico. *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*
b) Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave. *Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.*

c) Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi. *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d) Ne obremenjujte priključnih vodov. *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan aliprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.*

e) Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem. *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f) V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD). *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.*

3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a) Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno. *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala. *Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c) Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja. *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d) Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev. *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e) Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem. *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f) Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita. *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g) Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena. *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti. *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. *Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom. *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c) Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo. *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje. *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e) Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov. *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f) Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista. *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g) Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Splošni varnostni predpisi – Servis

a) Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij. *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

6) Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja. *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje. *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja. Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo. *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja. *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih. *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.*

Varnostna pravila so skupna za brušenje, glajenje, čiščenje z žično krtačo, poliranje, rezanje ali zarezovanje z brusilnim kolutom.

(a) To električno orodje je namenjeno izvajanju postopkov brušenja, glajenja, čiščenja z žično krtačo, poliranja, rezanja ali drezanja z brusilnim kolesom. Preberite vsa varnostna pravila ter si oglejte navodila, slike in specifikacije, priložene stroju. Njihovo neupoštevanje lahko povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

b) Naprave ne uporabljajte za operacije, ki niso navedene v točki a. Če napravo uporabljate za operacije, za katere ni namenjena, lahko upravljavca izpostavite nevarnosti poškodb.

c) Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ni zasnoval in priporočil za uporabo s tem električnim orodjem. Možnost namestitve dodatne opreme na napravo še ne zagotavlja, da je dodatna oprema priporočena za to električno orodje.

(d) Dovoljena hitrost brusilne opreme mora biti vsaj enaka največji hitrosti električnega orodja. Hitrost, ki je višja od dovoljene, lahko povzroči, da se pribor zlomi in raztrga.

(e) Zunanji premer in debelina uporabljenega pribora morata ustrezati specifikaciji vpenjala električnega orodja. Pribora neustreznih dimenzij upravljavec ne bo mogel ustrezno nadzorovati.

(f) Premer odprtine diskov, brusilnih kolutov, abrazivnih bobnov in drugega pribora se mora dobro prilegati v vreteno ali tuljavo električnega orodja. Dodatki, ki se ne prilegajo dobro, lahko povzročijo vibracije stroja in izgubo nadzora upravljavca.

(g) Pribor, nameščen na trn, kot so diski, krožniki, rezalniki in drugo, mora biti v celoti nameščen v tuljavo ali vpenjalnik. Če je trn premalo vstavljen v držalo in/ali predaleč štrli iz držala, se lahko pritrjeni pribor (disk, brusilni kolut, rezalnik ali drugo) sprosti in se z zelo veliko hitrostjo izstreli.

h) Ne uporabljajte poškodovanega pribora. Pred vsako uporabo preverite stanje pribora; preverite brusilne kolute, ali niso razcepljeni in razpokani, brusilne bobne, ali niso razpokani, raztrgani ali prekomerno obrabljeni, žične krtače, ali niso zrahljane ali zlomljene žice. Če električno orodje ali dodatna oprema pade na tla, preverite, ali je poškodovana, ali namestite nepoškodovano dodatno opremo. Po preverjanju in namestitvi nepoškodovanega pripomočka sebe in druge osebe postavite izven ravnine vrtenja pripomočka in približno 1 minuto poganjajte električno orodje brez obremenitve z največjo hitrostjo. Poškodovana dodatna oprema se med takim preskusom uniči.

(i) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od opravila, ki ga je treba izvesti, uporabite ščitnike za obraz, zaščitna očala ali zaščitna stekla. Če je navedeno, uporabite zaščito dihal, zaščito sluha, zaščitne rokavice in zaščitni predpasnik za zaščito pred drobnimi delci materiala ali iskrami, ki nastanejo med postopkom. Zaščita za oči mora biti odporna proti udarcem delcev materiala. Zaščita dihal mora filtrirati delce, ki nastanejo med ravnanjem z materialom. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbe sluha.

j) Mimoidoči se ne smejo nahajati v delovnem območju električnega orodja. Na delovnem območju je treba nositi osebno zaščitno opremo. Deli materiala ali poškodovani delovni pripomočki lahko povzročijo poškodbe oseb na delovnem območju.

k) Električno orodje držite za izolirane ročaje, kadar delate na območjih, kjer lahko delovna konica pride v stik s skritimi električnimi kabli ali napajalnim kablom električnega orodja. Pri rezanju žice pod napetostjo je delavec, ki drži električno orodje za kovinske dele, izpostavljen električnemu udaru.

(l) Pri vklopu električnega orodja ga vedno trdno držite v roki. Navor motorja in pospeševanje do polne hitrosti lahko povzročita zvijanje električnega orodja.

m) Za imobilizacijo obdelovanca uporabljajte objemke. Nikoli ne držite obdelovanca v eni roki, medtem ko izvajate postopek z električnim orodjem, ki ga držite v drugi roki. Uporaba objemk za imobilizacijo materiala omogoča popoln nadzor električnega orodja z obema rokama. Okrogli materiali, kot so leseni mozniki, cevi ali tulci, se med žaganjem nagibajo k vrtenju in lahko povzročijo, da se konica obdelovanca zatakne ali nenadoma odleti proti upravljavcu.

(n) Napajalni kabel položite čim dlje od vrtečega se pripomočka. Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, se lahko kabel prereže ali zatakne, roka ali roka upravljavca pa se lahko potegne v vrteči se pripomoček.

(o) Nikoli ne odložite orodja, preden se delovna konica popolnoma ustavi. Vrteči se pripomoček lahko zagrabi površino in povzroči, da upravljavec izgubi nadzor nad električnim orodjem.

p) Po zamenjavi obdelovanca ali izvedbi nastavitev se prepričajte, da so matica na vtičnici, ročaj ali drugi nastavitveni elementi dobro priviti ali ponovno priviti. Ohlapni deli se lahko nepričakovano premaknejo, kar povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem in nevarno izmetavanje ohlapnih pripomočkov.
(q) Električnega orodja ne uporabljajte z delovno konico, obrnjeno proti upravljavcu. Naključni stik vrteče se delovne konice lahko povzroči vlečenje oblačil in stik vrteče se delovne konice z operaterjevim telesom.
(r) Redno čistite prezračevalne odprtine električnega orodja. Ventilator motorja lahko vsrka prah, ki nastane med delovanjem električnega orodja, prevelika količina prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara ali poškodbe motorja.
(s) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Iskre, ki nastanejo med delovanjem, lahko povzročijo vžig.
t) Ne uporabljajte dodatne opreme, ki zahteva tekočinsko hlajenje. Uporaba vode ali drugega hladilnega sredstva lahko privede do električnega udara ali celo smrtnega električnega udara.
Ponovni vzgon in s tem povezana opozorila
Povratni sunek je nenadna reakcija na zataknjeno, blokirano ali napačno nastavljeno krožno žago, brusilni trak, krtačo ali drugo dodatno opremo, ki povzroči nenadzorovano vlečenje delovne konice od obdelovanca proti upravljavcu. Ko se delovna konica zatakne v obdelovancu, se nenadoma ustavi, zaradi česar stroj odrine nazaj proti upravljavcu.
Če je krožna žaga ali brusilni kolut na mestu reza upognjen ali napačno nastavljen, lahko rob žage prodre v zgornjo površino materiala, zaradi česar delovna konica zdrsne iz materiala in se odbije nazaj proti upravljavcu. Povratni sunek je reakcija na upogibanje delovne konice, nepravilno delovanje ali slabe pogoje med delovanjem. Za zmanjšanje tveganja je treba upoštevati naslednja priporočila.
(a) Stroj držite z obema rokama in roke postavite tako, da ublažite povratni sunek. Telo namestite na obeh straneh naprave, vendar ne v liniji rezanja. Zaradi povratnega udarca se lahko naprava odvije, vendar je moč povratnega udarca mogoče nadzorovati z upoštevanjem priporočil.
(b) Bodite posebej previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Izogibajte se odbijanju električnega orodja ali njegovemu potiskanju. Vogali, ostri robovi imajo tendenco odbijati vrteči se obdelovanec, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
(c) Ne uporabljajte krožnih žag z zobmi. Te vrste krožnih žag se zaklenejo in lahko povzročijo izgubo nadzora nad električnim orodjem.
d) Vedno uporabljajte podajanje v material v isti smeri, v kateri rezalni rob izstopa iz materiala (to je ista smer, v kateri se mečejo trske). Podajanje v napačni smeri povzroči, da rezalna konica izstopi iz materiala navzgor in potegne električno orodje v smeri podajanja.
e) Pri uporabi vrtljivih pilic, rezalnih diskov, hitrih rezalnikov in karbidnih svedrov vedno uporabite objemke, s katerimi imobilizirajte obdelovanec.
Dodatna opozorila za brušenje in rezanje
(a) Uporabljajte samo brusilne in rezalne plošče, ki so priporočene za uporabo s tem električnim orodjem in za določeno vrsto operacije. Na primer: ne brusite z robom krožnika, ki je priporočen za rezanje skozi material. Brušenje z robom diska, namenjenega za rezanje, lahko povzroči pretrganje diska.
(b) Za navojne stožce in abrazivne čeljusti uporabljajte samo nepoškodovane kolutne nastavke z neobremenjenimi prirobnicami, ki so pravilne velikosti in dolžine. Ustrezni nastavki zmanjšujejo verjetnost poškodb.
(c) Pri rezanju materiala ne povzročajte zatikanja in ne izvajajte pretiranega pritiska. Ne poskušajte izvajati rezov na prevelikih globinah. Prevelika obremenitev rezalnega diska poveča obremenitev diska in dovzetnost za upogibanje ali trganje, kar lahko poveča nevarnost povratnega udarca ali poškodbe rezalnega diska.
d) Ne postavljajte rok ali stojite v rezalno ravnino ali za vrtečim se obdelovancem. Če upravljavec med delovanjem izgubi nadzor nad strojem in pride do povratnega udarca, bo stroj vrglo proti upravljavcu.
e) Če se rezalni kolut zatakne, zagozdi ali se delovanje prekine iz katerega koli drugega razloga, stroj takoj izklopite in ga držite negibnega, dokler se rezalni kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti zataknjenega ali zataknjenega rezalnega diska, preden se popolnoma ustavi, sicer obstaja nevarnost povratnega udarca. Preverite in odstranite vse nevarnosti, ki bi lahko povzročile zataknitev diska v materialu.
f) Ne vklapljajte stroja, ko je delovna konica v stiku z materialom. Vključite stroj brez obremenitve, počakajte, da motor doseže največjo hitrost, šele nato začnite z delom. Delovna konica se lahko poškoduje ali povzroči povratni udarec, če stroj zaženete, ko je konica v stiku z obdelovanim materialom.
(g) Pri obdelavi velikih obdelovancev uporabljajte opore, da zmanjšate nevarnost povratnega udarca ali zagozditve delovne konice v materialu. Veliki kosi materiala se običajno upogibajo pod lastno težo. Podpore morajo biti pod materialom v bližini linije rezanja in ob robu materiala na obeh straneh materiala.
(h) Pri izdelavi vdolbin v stenah ali drugih neznanih površinah bodite še posebej previdni. Rezalni disk lahko poškoduje plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali pa zadene predmet, ki lahko povzroči povratni udarec.
Dodatna opozorila v zvezi s čiščenjem s kovinsko krtačo
(a) Žice žične krtače se izmetavajo tudi med običajnim delovanjem. Ne preobremenjujte krtače s prevelikim pritiskom med operacijami. Žice krtače lahko zlahka prodrejo skozi tkanino zaščitnih oblačil in prodrejo v kožo upravljavca.
(b) Pred začetkom delovanja zaženite električno orodje z nameščeno krtačo in pustite, da deluje brez obremenitve vsaj eno minuto. V tem času ne stojte pred delujočim strojem ali v ravnini krtače. Med takšnim delovanjem stroja se bodo sproščene žice odvrgle.
c) Vrtečo se žično krtačo usmerite stran od sebe. Drobne žice, ki se pri zelo visoki hitrosti izmetavajo iz krtače, lahko prodrejo v telo upravljavca.

SL

OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.
Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.
Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.
Izraz "električno orodje", uporabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je priključeno na električno omrežje (z napeljavo) ali akumulatorsko orodje (brez napeljave).
Splošni varnostni predpisi - Varnost na delovnem mestu
a) Delovno mesto naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Neurejenost in slaba osvetlitev prispevata k nezgodam.
b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, ki jih ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
(c) Otroke in mimoidoče osebe držite stran od območij, kjer se dela z električnim orodjem. Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubijo nadzor nad električnim orodjem.
2 Splošni varnostni predpisi - Električna varnost
a) Vtič se mora ujemati z električno vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Pri uporabi električnega orodja, ki ima kabel z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom, ne uporabljajte nobenega vmesnega priključka. Odsotnost spreminjanja vtičev in vtičnic zmanjšuje nevarnost električnega udara.
(b) Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hladilniki. Če se dotaknete ozemljenih delov, se poveča nevarnost električnega udara.
c) Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Zaradi vdora vode v električno orodje se poveča nevarnost električnega udara.
d) Ne obremenjujte priključnih kablov. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali iztaknitev vtiča iz stika. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
(e) Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte samo podaljške, namenjene uporabi na prostem. Uporaba ustreznega podaljška zmanjša tveganje za električni udar.
f) Pri uporabi električnega orodja v vlažnem ozračju uporabljajte napravo za preostali tok (RCD). Zaščita pred preostalim tokom zmanjša tveganje električnega udara.
3 Splošni varnostni predpisi - Osebna varnost
a) Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, vsako operacijo izvajajte skrbno in previdno. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med delovanjem z električnim orodjem lahko povzroči hude poškodbe.
(b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Osebna zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščita sluha, ki se uporablja ustrezno glede na prevladujoče razmere, zmanjša tveganje za poškodbe.
(c) Izogibajte se nenamernemu zagonu električnega orodja. Preden vstavite vtič v vtičnico ali vstavite baterijski vložek ali baterijo v vtičnico, pred dvigovanjem ali prenašanjem električnega orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju "izklopljeno". Če prenašate električno orodje, medtem ko imate prst na stikalu, obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa električnega orodja, kar lahko povzroči nesrečo.
(d) Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe ali druga nastavitvena orodja. Če pustite ključ ali orodje vstavljeno v gibljive dele električnega orodja, lahko pride do poškodb.
(e) Med delovanjem se izogibajte zavzemanju nenaravnih položajev. Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotavlja boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.
f) Nosite primerna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko vlekejo premikajoči se deli.
(g) Če je električno orodje namenjeno delu z odsesavanjem, se prepričajte, da je priključeno in se pravilno uporablja. Uporaba odsesavanja izkopanega materiala znatno zmanjša tveganje, povezano s prisotnostjo škodljivega prahu.
(h) Izkušnje, pridobljene s pogostim delom z električnim orodjem, ne smejo voditi k pretirani samozavesti in neupoštevanju varnostnih pravil. Neprevidnost lahko v delčku sekunde privede do resnih poškodb.
4 Splošni varnostni predpisi - ravnanje s strojem in njegovo upravljanje
a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za določeno uporabo. Če boste električno orodje uporabljali v skladu z namenom, boste povečali učinkovitost in varnost opravljenega dela.
(b) Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je prekinjeno stikalo/preklopnik. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
(c) Pred kakršnim koli nastavljanjem, menjavo dodatne opreme ali skladiščenjem iz električnega orodja iztaknite vtič ali izklopite akumulatorski sklop (če je snemljiv). Takšni previdnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje, da se električno orodje nenadzorovano zažene.
(d) Električno orodje hranite zunaj dosega otrok, ko ga ne uporabljate, in ne dovolite, da ga uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
(e) Električno orodje in dodatno opremo je treba servisirati. Preverite koncentričnost in pravilno pritrditev gibljivih delov, preverite razpoke ali druge dejavnike, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če so ugotovljene poškodbe, električno orodje pred uporabo popravite. Slabo vzdrževanje električnega orodja je vzrok za številne nesreče.
(f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša verjetnost zatikanja in olajša rokovanje.
g) Električno orodje, opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, za katerega ni namenjeno, lahko privede do nevarnih situacij.
h) Ročaji in deli ročajev morajo biti vedno suhi, čisti ter brez olja in masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega delovanja in nadzora električnega orodja v nepričakovanih situacijah.
5 Splošni varnostni predpisi - Servis
a) Električno orodje lahko popravlja le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. S takšnim ravnanjem zagotovite, da bo ohranjena varnost električnega orodja.
b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij. Popravila akumulatorskega sklopa lahko izvaja le proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.
6 Splošni varnostni predpisi - Pravilno ravnanje z akumulatorskim orodjem in njegovo delovanje
a) Akumulatorske baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je namenil proizvajalec. Polnilec, ki je namenjen polnjenju določene vrste akumulatorskega sklopa, lahko pri polnjenju druge vrste akumulatorskega sklopa povzroči nevarnost požara.

b) Električna orodja uporabljajte samo z akumulatorskimi baterijami, ki so posebej namenjene za njihovo napajanje. Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.
c) Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterijskega vložka. Kratki stiki na sponkah akumulatorja lahko povzročijo opekline ali požar.
d) V neprimernih razmerah lahko iz akumulatorja izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če uporabnik slučajno pride v stik s tekočino, območja stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se dodatno obrnite na zdravnika. Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
e) Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali modificirane baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
(f) Baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
g) Upoštevajte vsa priporočila v navodilih za polnjenje, akumulatorja ali orodja ne polnite pri temperaturah zunaj območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
Varnostna pravila so skupna za postopke brušenja, glajenja, čiščenja z žično krtačo, poliranja, rezanja ali abrazivnega rezanja.
a) To električno orodje je namenjeno za postopke brušenja, glajenja, čiščenja z žično krtačo, poliranja, rezanja ali sekanja z brusilnim kolutom. Preberite vsa varnostna pravila ter si oglejte navodila, slike in specifikacije, priložene stroju. Njihovo neupoštevanje lahko povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.
b) Naprave ne uporabljajte za operacije, ki niso navedene v točki a. Če napravo uporabljate za operacije, za katere ni namenjena, lahko upravljavca izpostavite nevarnosti poškodb.
c) Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ni zasnoval in priporočil za uporabo s tem električnim orodjem. Možnost namestitve dodatne opreme na napravo še ne zagotavlja, da je dodatna oprema priporočena za to električno orodje.
(d) Dovoljena hitrost brusilne opreme mora biti vsaj enaka največji hitrosti električnega orodja. Hitrost, ki je višja od dovoljene, lahko povzroči, da se pribor zlomi in raztrga.
(e) Zunanji premer in debelina uporabljenega pribora morata ustrezati specifikaciji vpenjala električnega orodja. Pribora neustreznih dimenzij upravljavec ne bo mogel ustrezno nadzorovati.
(f) Premer odprtine diskov, brusilnih kolutov, abrazivnih bobnov in drugega pribora se mora dobro prilegati v vreteno ali tuljavo električnega orodja. Dodatki, ki se ne prilegajo dobro, lahko povzročijo vibracije stroja in izgubo nadzora upravljavca.
(g) Pribor, nameščen na trn, kot so diski, krožniki, rezalniki in drugo, mora biti v celoti nameščen v tuljavo ali vpenjalnik. Če je trn premalo vstavljen v držalo in/ali predaleč štrli iz držala, se lahko pritrjeni pribor (disk, brusilni kolut, rezalnik ali drugo) sprosti in se z zelo veliko hitrostjo izstreli.
h) Ne uporabljajte poškodovanega pribora. Pred vsako uporabo preverite stanje pribora; preverite brusilne kolute, ali niso razcepljeni in razpokani, brusilne bobne, ali niso razpokani, raztrgani ali prekomerno obrabljeni, žične krtače, ali niso zrahljane ali zlomljene žice. Če električno orodje ali dodatna oprema pade na tla, preverite, ali je poškodovana, ali namestite nepoškodovano dodatno opremo. Po preverjanju in namestitvi nepoškodovanega pribora sebe in druge osebe postavite izven ravnine vrtenja pribora in približno 1 minuto poganjajte električno orodje brez obremenitve z največjo hitrostjo. Poškodovana dodatna oprema se med takim preskusom uniči.
(i) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od opravila, ki ga je treba izvesti, uporabite ščitnike za obraz, zaščitna očala ali zaščitna stekla. Če je navedeno, uporabite zaščito dihal, zaščito sluha, zaščitne rokavice in zaščitni predpasnik za zaščito pred drobnimi delci materiala ali iskrami, ki nastanejo med postopkom. Zaščita za oči mora biti odporna proti udarcem delcev materiala. Zaščita dihal mora filtrirati delce, ki nastanejo med ravnanjem z materialom. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbe sluha.
j) Mimoidoči se ne smejo nahajati v delovnem območju električnega orodja. Na delovnem območju je treba nositi osebno zaščitno opremo. Deli materiala ali poškodovani delovni pripomočki lahko povzročijo poškodbe oseb na delovnem območju.
k) Električno orodje držite za izolirane ročaje, kadar delate na območjih, kjer lahko delovna konica pride v stik s skritimi električnimi kabli ali napajalnim kablom električnega orodja. Pri rezanju žice pod napetostjo je delavec, ki drži električno orodje za kovinske dele, izpostavljen električnemu udaru.
(l) Pri vklopu električnega orodja ga vedno trdno držite v roki. Navor motorja in pospeševanje do polne hitrosti lahko povzročita zvijanje električnega orodja.
m) Za imobilizacijo obdelovanca uporabljajte objemke. Nikoli ne držite obdelovanca v eni roki, medtem ko izvajate postopek z električnim orodjem, ki ga držite v drugi roki. Uporaba objemk za imobilizacijo materiala omogoča popoln nadzor električnega orodja z obema rokama. Okrogli materiali, kot so leseni mozniki, cevi ali tulci, se med žaganjem nagibajo k vrtenju in lahko povzročijo, da se konica obdelovanca zatakne ali nenadoma odleti proti upravljavcu.
(n) Napajalni kabel položite čim dlje od vrtečega se pripomočka. Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, se lahko kabel prereže ali zatakne, operaterjevo roko ali roko pa lahko potegne v vrteči se pripomoček.
(o) Nikoli ne odložite orodja, preden se delovna konica popolnoma ustavi. Vrteči se pripomoček lahko zagrabi površino in povzroči, da upravljavec izgubi nadzor nad električnim orodjem.
p) Po zamenjavi obdelovanca ali izvedbi nastavitev se prepričajte, da so matica na vtičnici, ročaj ali drugi nastavitveni elementi dobro priviti ali ponovno priviti. Ohlapni deli se lahko nepričakovano premaknejo, kar povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem in nevarno izmetavanje ohlapnih pripomočkov.
(q) Električnega orodja ne uporabljajte z delovno konico, obrnjeno proti upravljavcu. Naključni stik vrteče se delovne konice lahko povzroči vlečenje oblačil in stik vrteče se delovne konice z operaterjevim telesom.
(r) Redno čistite prezračevalne odprtine električnega orodja. Ventilator motorja lahko vsrka prah, ki nastane med delovanjem električnega orodja, prevelika količina prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara ali poškodbe motorja.
(s) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Iskre, ki nastanejo med delovanjem, lahko povzročijo vžig.
t) Ne uporabljajte dodatne opreme, ki zahteva tekočinsko hlajenje. Uporaba vode ali drugega hladilnega sredstva lahko privede do električnega udara ali celo smrtnega električnega udara.
Ponovni vzgon in s tem povezana opozorila
Povratni sunek je nenadna reakcija na zataknjeno, blokirano ali napačno nastavljeno krožno žago, brusilni trak, krtačo ali drugo dodatno opremo, ki povzroči nenadzorovano vlečenje delovne konice od obdelovanca proti upravljavcu. Ko se delovna konica zatakne v obdelovancu, se nenadoma ustavi, zaradi česar stroj odrine nazaj proti upravljavcu.
Če je krožna žaga ali brusilni kolut na mestu reza upognjen ali napačno nastavljen, lahko rob žage prodre v zgornjo površino materiala, zaradi česar delovna konica zdrsne iz materiala in se odbije nazaj proti upravljavcu. Povratni sunek je reakcija na upogibanje delovne konice, nepravilno delovanje ali slabe pogoje med delovanjem. Za zmanjšanje tveganja je treba upoštevati naslednja priporočila.
(a) Stroj držite z obema rokama in roke postavite tako, da ublažite povratni sunek. Telo namestite na obeh straneh naprave, vendar ne v liniji rezanja. Zaradi povratnega udarca se lahko naprava odvije, vendar je moč povratnega udarca mogoče nadzorovati z upoštevanjem priporočil.
(b) Bodite posebej previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Izogibajte se odbijanju električnega orodja ali njegovemu potiskanju. Vogali, ostri robovi imajo tendenco odbijati vrteči se obdelovanec, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
(c) Ne uporabljajte krožnih žag z zobmi. Te vrste krožnih žag se zaklenejo in lahko povzročijo izgubo nadzora nad električnim orodjem.
d) Vedno uporabljajte podajanje v material v isti smeri, v kateri rezalni rob izstopa iz materiala (to je ista smer, v kateri se mečejo trske). Podajanje v napačni smeri povzroči, da rezalna konica izstopi iz materiala navzgor in potegne električno orodje v smeri podajanja.
e) Pri uporabi vrtljivih pilic je treba t

HR

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.
Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.
Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.
Izraz "električni alat" koji se koristi u upozorenjima odnosi se na električni alat s kablom (s kablom) ili bez kabla (bez kabla).
1. Opći sigurnosni propisi - Zaštita na radnom mjestu
a) Održavajte radno mjesto urednim i dobro osvijetljenim. Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.
b) Ne koristite električni alat u eksplozivnom okruženju koje stvaraju zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) Djecu i promatrače držite podalje od mjesta na kojima se koriste električni alati. Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
2. Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost
a) Utikač mora stati u strujnu utičnicu. Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač. Nemojte koristiti nikakve međuveze kada koristite električne alate sa zaštitnom žicom za uzemljenje. Nikakve izmjene utikača i utičnica ne smanjuju rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivati uzemljene površine kao što su cijevi, grijalice, radijatori za centralno grijanje i hladnjaci. Ako dodirnete uzemljene dijelove, rizik od strujnog udara se povećava.
c) Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
d) Nemojte zatezati priključne kabele. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od strujnog udara.
e) Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Ako električni alat radi u vlažnoj atmosferi, koristite uređaj za zaostalu struju (RCD). Zaštita od preostale struje smanjuje rizik od električnog udara.
3. Opći sigurnosni propisi - Osobna sigurnost
a) Budite oprezni kada radite s električnim alatom i svaki rad izvodite pažljivo i pažljivo. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kaciga ili zaštita za sluh, kada se koristi prikladno za prevladavajuće uvjete, smanjuje rizik od ozljeda.
c) Izbjegavajte nenamjerno pokretanje električnog alata. Prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja baterije u utičnicu ili prije podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u položaju "isključeno". Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog aktiviranja električnog alata i može dovesti do nezgode.
d) Uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje prije rada s električnim alatom. Ostavljanje ključa ili alata u pokretnim dijelovima električnog alata može dovesti do ozljeda.
e) Izbjegavajte neprirodne položaje tijekom rada. Uvijek održavajte stabilan položaj i ravnotežu. To jamči bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.
f) Nosite odgovarajuću radnu odjeću. Nemojte koristiti široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
g) Ako je električni alat namijenjen za rad s usisivačem prašine, provjerite je li pravilno priključen i koristi li se. Korištenjem vađenja iskopanog materijala značajno se smanjuje opasnost od štetne prašine.
h) Iskustvo stečeno čestim korištenjem električnih alata ne bi trebalo dovesti do pretjeranog samopouzdanja i nepoštivanja sigurnosnih pravila. Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.
4. Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja
a) Nemojte preopteretiti električni alat. Koristite ispravan električni alat za primjenu. Upotreba električnog alata prema namjeni povećat će učinkovitost i sigurnost vašeg rada.

b) Ne koristite električni alat ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen. Svaki električni alat koji ne možee biti kontroliran prekidačem opasno je i mora se popraviti.
c) Izvucite utikač iz utičnice ili isključite bateriju (ako se može izvaditi) iz električnog alata prije svakog podešavanja, zamjene dodataka ili skladištenja. Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.
d) Kada nije u uporabi, držite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
e) Električni alat i pribor moraju biti podvrgnuti tehničkom pregledu. Provjerite poravnanje i ispravno pričvršćenje pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako se pronađe oštećenje, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokovane su nepravilnim održavanjem električnih alata.
f) Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti. Pravilno održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost prikliještenja i olakšava rad.
g) Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, vodeći računa o radnim uvjetima i vrsti posla koji treba obaviti. Korištenje električnog alata na način za koji nije predviđen može dovesti do opasne situacije.
h) Ručke i dijelovi za držanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
5. Opći sigurnosni propisi - Servis
a) Električne alate smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove. Na taj način osiguravate sigurnost električnog alata.
b) Nikada ne popravljajte oštećene baterije. Popravak baterije dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servis
6. Opći sigurnosni propisi - Ispravno rukovanje i uporaba akumulatorskih alata
a) Baterije punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač namijenjen za punjenje jedne vrste baterija može predstavljati opasnost od požara prilikom punjenja druge vrste baterija.
b) Koristite električne alate samo s baterijama koje su posebno namijenjene za njihovo napajanje. Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.
c) Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati kratki spoj na terminalima baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može izazvati opekline ili požar.
d) Pod neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako korisnik slučajno dođe u kontakt s tekućinom, kontaktna područja treba oprati vodom. Ako tekućina dospije u oči, obratite se liječniku. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
e) Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
f) Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj toplini. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može izazvati eksploziju.
g) Slijedite sve preporuke sadržane u priručniku za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan raspona navedenog u priručniku. Neispravno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
Sigurnosna načela su zajednička za radnje kao što su brušenje, glačanje, četkanje četkom, poliranje, rezanje ili rezanje abrazivnim kotačem.
a) Ovaj električni alat namijenjen je za brušenje, glačanje, brušenje žičanom četkom, poliranje, rezanje ili rezanje brusnom pločom. Pročitajte sve sigurnosne upute, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz uređaj. Nepoštivanje odredbi u gornjim dokumentima može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili osobnim ozljedama.
b) Nemojte koristiti uređaj za radnje koje nisu navedene u točki a. Korištenje uređaja za radnje za koje nije namijenjen može operatera izložiti riziku od ozljeda.
c) Nemojte koristiti pribor koji nije dizajniran i preporučen od strane proizvođača za korištenje s ovim električnim alatom. Mogućnost montiranja pribora na uređaj ne jamči da je pribor preporučen za ovaj električni alat.
d) Dopuštena brzina vrtnje pribora za mljevenje mora biti najmanjejednaka najvećoj brzini vrtnje električnog alata. Brzina vrtnje veća od dopuštene može uzrokovati pucanje i trganje pribora.
e) Vanjski promjer i debljina upotrijebljenog pribora moraju odgovarati specifikacijama držača alata električnog alata. Operater neće pravilno kontrolirati pribor neodgovarajućih dimenzija.
f) Promjer provrta diskova, brusnih ploča, bubnjeva za brušenje i drugog pribora mora točno odgovarati vretenu ili čahuri električnog alata. Pribor koji ne pristaje dobro može uzrokovati vibriranje uređaja i uzrokovati gubitak kontrole kod operatera.
g) Dodaci koji se montiraju na trn, kao što su diskovi, diskovi, rezači i drugi moraju biti u potpunosti smješteni u rukavcu ili držaču. Ako drška nije dovoljno umetnuta u steznu glavu i/ili strši predaleko iz stezne glave, pričvršćeni vrh (disk, brusna ploča, rezač ili drugo) može se olabaviti i izbaciti vrlo velikom brzinom.
h) Nemojte koristiti oštećeni pribor. Prije svake uporabe provjerite stanje pribora, pregledajte brusne ploče za strugotine i pukotine, abrazivne bubnjeve za pukotine, poderotine ili prekomjerno trošenje, žičane četke za labave ili slomljene žice. Ako električni alat ili pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon provjere i ugradnje neoštećenog pribora, postavite sebe i druge promatrače izvan ravnine rotacije pribora i pokrenite električni alat bez opterećenja pri maksimalnoj brzini otprilike 1 minutu. Oštećeni pribor će biti uništen tijekom takvog testa.
i) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o radnji koja se izvodi, koristite štitnike za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. Ako je indicirano, koristite zaštitu za disanje, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice i zaštitnu pregaču za zaštitu od finih čestica ili iskri koje nastaju tijekom operacije. Zaštita za oči mora biti otporna na udar čestica materijala. Oprema za zaštitu dišnog sustava mora filtrirati čestice nastale tijekom obrade materijala. Dugotrajna izloženost buci može uzrokovati oštećenje sluha.
j) Posmatrači ne bi trebali biti u području rada električnog alata. U radnom području mora se koristiti osobna zaštitna oprema. Elementi materijala ili oštećeni radni pribor mogu uzrokovati ozljede ljudi u radnom području.
k) Prilikom izvođenja radova na mjestima gdje radni vrh može doći u kontakt sa skrivenim električnim žicama ili kabelom za napajanje električnog alata, držite električni alat za izolirane ručke. Rezanje žice pod naponom izlaže operatera koji drži električni alat za metalne dijelove električnom udaru.
l) Uvijek čvrsto držite električni alat kada ga uključujete. Zakretni moment motora i ubrzanje do pune brzine mogu uzrokovati okretanje električnog alata.
m) Upotrijebite stezaljke za imobiliziranje obratka. Nikada nemojte držati obradak u jednoj ruci dok u drugoj ruci radite s električnim alatom. Korištenje stezaljki za imobiliziranje materijala omogućuje vam potpunu kontrolu nad električnim alatom s obje ruke. Okrugli materijali kao što su drveni klinovi, cijevi ili cijevi imaju tendenciju rotirati kada se režu i mogu uzrokovati zapinjanje reznog vrha ili uzrokovati iznenadni povratni udarac prema operateru.
n) Provucite kabel za napajanje što je dalje moguće od rotirajućeg pribora. Ako izgubite kontrolu nad električnim alatom, kabel se može presjeći ili zahvatiti, a šaka ili ruka rukovatelja može se zaplesti u rotirajući pribor.
o) Nikada ne spuštajte uređaj dok se radni vrh potpuno ne zaustavi. Rotirajući pribor može zahvatiti površinu i uzrokovati da operater izgubi kontrolu nad električnim alatom.
p) Nakon promjene radnog vrha ili podešavanja, provjerite jesu li matica s rukavcem, ručka ili drugi elementi za podešavanje čvrsto pritisnuti ili zategnuti. Labavi dijelovi mogu se neočekivano pomaknuti, uzrokujući gubitak kontrole nad električnim alatom i nesigurno izbacivanje labavih dodataka.
q) Nemojte pokretati električni alat s radnim vrhom okrenutim prema operateru. Slučajni kontakt s rotirajućim izratkom može uzrokovati uvlačenje odjeće i rotirajući izratak može doći u kontakt s tijelom operatera.
r) Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata. Ventilator motora može uvući prašinu koja nastaje tijekom rada s električnim alatom, a prevelike količine prašine mogu dovesti do opasnosti od strujnog udara ili oštećenja motora.
s) Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala. Iskre nastale tijekom rada mogu dovesti do požaraplamen.
t) Ne koristite pribor koji zahtijeva hlađenje tekućinom. Korištenje vode ili drugog rashladnog sredstva može dovesti do strujnog udara ili čak smrti od strujnog udara.
Povratni udarac i povezana upozorenja
Povratni udar je iznenadna reakcija na zaglavljenu, blokiranu ili nepravilno postavljenu kružnu pilu, brusnu traku, četku ili drugi pribor, što uzrokuje nekontrolirano podizanje radnog vrha s obratka prema operateru. Kada se radni vrh zaglavi u obratku, naglo će se zaustaviti, uzrokujući da se uređaj odbaci prema operateru.
Ako je kružna pila ili brusna ploča savijena ili pogrešno poravnata na mjestu rezanja, rub pile se može zabiti u gornju površinu materijala, uzrokujući da radni vrh isklizne iz materijala i odskoči natrag prema operateru. Povratni udar je reakcija na savijeni radni vrh, nepravilan rad ili loše radne uvjete. Kako biste smanjili rizik, molimo slijedite preporuke u nastavku.
a) Držite uređaj objema rukama i namjestite ruke kako biste ublažili trzaj. Postavite tijelo s obje strane uređaja, ali ne u liniju rezanja. Povratni udar može dovesti do odskakanja uređaja, ali sila povratnog udarca može se kontrolirati slijedeći upute.
b) Budite posebno pažljivi kada radite na kutovima, oštrim rubovima itd. Izbjegavajte skakanje ili trzanje električnog alata. Kutovi i oštri rubovi imaju tendenciju da povuku rotirajući radni vrh, što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
c) Nemojte koristiti kružne pile sa zupcima. Ove vrste kružnih pila se zaglavljuju i mogu uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.
d) Uvijek uvlačite u materijal u istom smjeru u kojem oštrica izlazi iz materijala (ovo je isti smjer u kojem se strugotina baca). Uvlačenje u pogrešnom smjeru uzrokovat će izlazak radnog vrha iz materijala prema gore i povlačenje električnog alata u smjeru uvlačenja.
e) Kod korištenja rotirajućih turpija, tj